

# Der anzeiger

GÜRBETAL LÄNGENBERG  
SCHWARZENBURGERLAND

**Amtlicher Anzeiger für die Gemeinden:**  
Belp | Gelterfingen | Gerzensee  
Guggisberg | Jaberg | Kaufdorf | Kirchdorf  
Kirchenturnen | Lohnstorf | Mühledorf  
Mühlethurnen | Niedermuhlern | Noflen  
Riggisberg | Rüeggisberg | Rümliigen  
Rüschegg | Schwarzenburg | Toffen | Wald

6. Oktober 2016 | NR. 40



Kürbis-Märkt  
Foto: Marianne Keusen

6 Wohnungen/Liegenschaften

7 Stellen

9 Schwarzenburgerland

10 Veranstaltungen

**Mode Seematter**  
Bernstr. 5, 3150 Schwarzenburg, Tel. 031 731 02 78  
**Neu eingetroffen:**  
**Kenny S.**

**Zaunteam**  
Starke Zäune. Starkes Team.  
**Zäune, Tore, Geländer**  
Zaunteam  
Spahni Süd GmbH  
Wasenstrasse 1, 3629 Kiesen  
Tel. 033 346 10 00  
kiesen@zaunteam.ch  
**www.zaunteam.ch**

**Arven - Aktionswochen**  
Mo - Fr 9:30 - 19:00  
Sa 9:00 - 16:00  
Tel. 031 735 53 88  
www.naturwohl.ch  
7. - 15. Oktober 2016  
Naturwohl GmbH  
Ried 60/Guggisberg  
3156 Riffenmatt

**Bachmann**  
SCHREINEREI  
Für die besten Lösungen  
• Türen • Fenster  
• Schränke • Parkett  
• Reparaturen • Brandschutz  
Bachmann Schreinerei AG Belp  
Hohburgstr. 10, 3123 Belp,  
Tel. 031 819 02 75  
www.bachmann-schreinerei.ch

**Mulden-Service**  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - neu: 17.30 Uhr  
Samstag 08.00 - 12.00 Uhr  
**Gasser-Balsiger**  
Recycling  
Gelterfingen | Tel. 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch

**NOTFALLDIENSTE**

**Ärztlicher Notfalldienst**

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden.  
**Belp und Umgebung:**  
**Ärztelnotfallnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medizinische Fr. 1.98 pro Min.)**  
Schwarzenburgerland:  
Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).  
Riggisberg und Umgebung:  
Burgstein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen.  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).  
Oberes Gürbetal, Thuner Westamt:  
Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen:  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).  
Aaretal von Rubigen bis Kiesen:  
Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee: **Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).  
**Sanitäts-Notruf Telefon 144**  
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

**Notfalldienst der Apotheken**

**Region Münsingen, Worb, Belp**  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **033 226 26 26 (Spital Thun)**. Der Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, ist nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig. Notfälle aus den übrigen Gemeinden melden sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer).

**Augenärztlicher Notfalldienst**

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7 bis 18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.  
**Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz.  
**Augenzentrum Belp - Spital Belp**  
**Telefon 031 511 37 37**  
Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle freigehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr.

**KANTON BERN**

**Tiefbauamt des Kantons Bern**

**Verkehrssperrung**  
Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strasserverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1) wird diese Kantonsstrasse für den Verkehr wie folgt gesperrt:  
Teilstrecke Rüschegg-Graben bis Gambach Dauer Samstag, 8. Oktober 2016 von 06.30 bis 17.00 Uhr  
Ausnahmen Zubringer gestattet  
Grund Anlass  
Eine Umleitung über Rüschegg Heubach wird signalisiert.  
Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die leider unumgängliche Verkehrssperrung. Besten Dank.

Kirchenturnen,  
Strasseninspektorat Mittelland Süd

**GEMEINDEN**

**BELP**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
Gesuchsteller: Meyer Gärten AG, Fahrhubel 341F, 3123 Belp  
Projektverfasser: Meyer Gärten AG, Fahrhubel 341F, 3123 Belp  
Bauvorhaben: Bauvorhaben 1 (Parzelle 963)  
Erstellen eines Schau- und Mustergartens mit 25 verschiedenen Elementen. Neubau einer eingeschossigen Lagerhalle und eines Lager-, Umschlag- und Abstellplatzes. Verschieben der bestehenden Autoabstellplätze. Alles umschlossen von einer Pflanzenhecke.  
Bauvorhaben 2 (Parzelle 1920)  
Erstellen eines Natursteinlagers mit Spontvegetation. Erstellen einer Streuobstwiese mit ca. 20 Obstbäumen. Erstellen eines Bereiches für den Pflanzeneinschlag. Erstellen einer Blumenwiese und einer Hochstaudenflur. Alles erschlossen durch 1 Meter breite Rasenwege.  
Bauart: 25 Schaugärten, verschiedene Materialien und Abschlüsse.  
Lager: Bauweise in Holzkonstruktion auf Betonfundation, Fassaden in Holzverschalung, Flachdach extensiv begrünt. Lagerfläche aus Kies, Oberfläche mit Mergel.  
Standort: Fahrhubel Nr. 341F, auf Gbbl. Nr. 963 und 1920, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich A, ES III, Koordinaten 2.607.000/1.193.350, Landschaftsschutzgebiet, BLN-Gebiet, Moorlandschaften von nationaler Bedeutung. Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone RPG Art. 24. Bauen im BLN Gebiet. Bauen im Gebiet der Moorlandschaften von nationaler Bedeutung Nr. 280. Bauen im Naturschutzgebiet, RRB 1054. Unterschreiten des Abstandes zu öffentlichen Gewässern, WBG Art. 48. Unterschreiten des Waldabstandes, FoG Art. 15. Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung im Trennsystem, Meteorwasser in Versickerung, Schmutzwasser in Gemeindeleitung/ARA. Auflageort und Einsprachestelle: Abteilung Bau, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp

Auflage- und Einsprachefrist: 7. November 2016  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken).  
3. Oktober 2016,  
Abteilung Bau, Jürg Aebersold

**GELTERFINGEN**

**Änderung baurechtliche Grundordnung - Anpassung Baureglement an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV) und Erlass Zonenplan Gewässerraum und Naturgefahren.**  
**Öffentliches Mitwirkungsverfahren**  
Der Gemeinderat von Gelterfingen bringt gestützt auf Art. 58 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die Änderung des Baureglements und den neuen Zonenplan Gewässerraum und Naturgefahren zur öffentlichen Mitwirkung auf.  
Die Unterlagen liegen, zusammen mit dem Erläuterungsbericht vom 29. September 'bis am 28. Oktober 2016 zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Gelterfingen zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen können zudem auch auf der Homepage [www.gelterfingen.ch](http://www.gelterfingen.ch) eingesehen bzw. heruntergeladen werden.  
Während der Mitwirkungsfrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben und Anregungen unterbreiten.  
Die Gemeindebehörde dankt für das Interesse und die aktive Mitarbeit!  
29. September 2016  
Gemeinderat Gelterfingen

**GERZENSEE**

**Grünabfuhr**  
Die nächste Grünabfuhr findet am **Dienstag, 11. Oktober 2016 statt**. Das Grün gut kann nur in den dafür vorgesehenen Containern oder als **geschnürte Bündel** morgens **bis 7 Uhr an der Fahrroule** des Abfuhrwagens bereitgestellt werden. Der Grünabfuhr kann mitgegeben werden: Kompostierbare Abfälle aus Haushalt und Garten, Rüstabfälle, Rasen- und Baumschnitt, Gartenabfälle wie Laub und Unkraut.  
Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Flugblatt «Grünabfuhr» vom März 2016 oder dem Abfallmerkblatt 2016.  
Die Gemeindeverwaltung

**Sprechstunde des Gemeindepräsidenten**  
Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner! Haben Sie ein Anliegen, eine Idee oder eine Kritik?  
Der Gemeindepräsident Stefan Lehmann hat für Sie anlässlich der folgenden Sprechstunde ein offenes Ohr:  
**Freitag, 7. Oktober 2016: 7.30 bis 8.15 Uhr (auf Anmeldung). 8.15 bis 9 Uhr (ohne Anmeldung) im Gemeindehaus (im Besprechungszimmer EG).**  
Die Gemeindeverwaltung

**Mazda Toyota**  
**Auto Pulfer**  
Belp  
Industrie Nord  
Hühnerhubelstr. 96 . Tel. 031 819 21 11  
www.autopulfer.ch

**Pflege zuhause?**  
• unbürokratisch und flexibel  
• 24 Std. Pikett (auch Sa/So)  
• Pflege, Betreuung und Haushalt  
Unsere Leistungen werden von der Grundversicherung aller Krankenkassen übernommen.  
SPITEX DELTA  
Tel. 031 721 50 20  
**www.spitex-delta.ch**

**TOYOTA**  
ALWAYS A BETTER WAY  
**MARAG GARAGEN AG**  
Autogaragen & Carrosserie  
Toffen Tel. 031 819 25 45  
Wabern Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch  
**IHR TOYOTA PARTNER IN DER REGION**

Hilfe und Pflege zu Hause  
**SPITEX**  
SCHWARZENBURGERLAND  
Ein Betrieb des Gemeindeverbandes PBSL  
«Kompetenz darf menschlich sein»  
für Grund- und Behandlungspflege sowie Hauswirtschaftliche Leistungen  
Montag bis Sonntag  
Telefon 031 734 30 00 www.pbsl.ch

**klickdichfrei.ch**  
Online Geld verdienen  
www.klickdichfrei.ch

**sohnverlag**  
visuelle kommunikation  
Ihr Partner für auffallende Werbeträger  
3150 Schwarzenburg | 031 731 35 90

**möbeltrend.ch**  
Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp  
031 819 22 22  
www.moebeltrend.ch  
info@moebeltrend.ch  
**möbeltrend im Hohmadpark**  
Frutigenstrasse 48c | 3600 Thun  
033 222 20 30  
Montag geschlossen  
Dienstag - Freitag 9.00 - 12.00 13.30 - 18.30  
Samstag 9.00 - 16.00

**Freitag 7. Oktober 2016**  
**doppelte**  
**PROBON**  
**swidro**  
drogerie hüttinger  
www.huettinger.ch  
3150 Schwarzenburg | Telefon 031 731 21 20

**Sperrung Trockenmaadweg**

Anlässlich des Kürbismarktes vom 8. und 9. Oktober 2016 im Schlosshof/Studienzentrum Gerzensee, wird der Trockenmaadweg als Einbahnstrasse abgesperrt. Die Strecke wird an diesen beiden Tagen nur vom Studienzentrum Richtung Einmündung Schützenfahrstrasse befahrbar sein.

Der Gemeinderat

**Aufhebung des Sonntagsfahrverbotes**

Am 8./9. Oktober 2016 findet im Schlosshof/Studienzentrum Gerzensee der Kürbismarkt statt. Die Durchführung des Anlasses erfordert die Aufhebung des Sonntagsfahrverbotes auf der Seegasse. Während des ganzen Wochenendes wird auf der Seegasse ein Einbahnverkehr in Fahrtrichtung Kirchdorf eingerichtet. Wir bitten die Bevölkerung, von dieser temporären Änderung Kenntnis zu nehmen.

Gemeinderat Gerzensee  
Gemeinderat Kirchdorf

**Baupublikation**

BG Nr.: bbw 465/2016  
Bauherrschaft: **BHG Aarhus Thun AG und Pro Casa Bau AG Steffisburg**, p.A. Grabenweg 3, 3612 Steffisburg  
Vertreter: Uro Bauwerk AG, Grabenweg 3, 3612 Steffisburg  
Projektverfasser: GHZ Architekten AG, Sägetstrasse 5a, 3123 Belp  
Bauvorhaben: **Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Einstellhalle**

Standort: Gerzensee, Belpbergstrasse 7+9, Parzellen-Nr. 959, Zone: W/A 2 gemäss ZPP H „Belpbergstrasse“  
Gewässerschutz: Gewässerschutzbereich B, die Grundstückentwässerung erfolgt im Mischsystem an die öffentliche Kanalisation (Anschluss an die ARA)  
Hinweis: Verzicht auf den Erlass einer Überbauungsordnung gemäss Art. 93 BauG

Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee  
Einsprachefrist: bis und mit 7. November 2016

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.  
Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland



**GUGGISBERG**

**Öffnungszeiten Regionale Tierkadersammelstelle Schwarzenburg**  
siehe unter Schwarzenburg



**KIRCHDORF**

**Einwohnergemeinde Kirchdorf**

**Änderung baurechtliche Grundordnung - Anpassung Baureglement an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV).**

**Öffentliches Mitwirkungsverfahren**  
Der Gemeinderat von Kirchdorf bringt gestützt auf Art. 58 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die Änderung des Baureglements zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe.

Die Änderung des Baureglements zusammen mit dem Erläuterungsbericht liegt vom 6. Oktober bis am 4. November 2016 zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Kirchdorf zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen können zudem auch auf der Homepage www.kirchdorf-be.ch eingesehen bzw. heruntergeladen werden. Während der Mitwirkungsfrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben und Anregungen unterbreiten.

Die Gemeindebehörde dankt für das Interesse und die aktive Mitarbeit!  
6. Oktober 2016  
Gemeinderat Kirchdorf

**Altpapiersammlung**

**Dienstag, 18. Oktober 2016, ab 7.30 Uhr bis 12 Uhr.** Helfen Sie mit, eine gute Qualität abzuliefern. Wir bitten Sie deshalb, folgende Punkte zu beachten:

- Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte, Drucksachen, Briefumschläge bündeln und übers Kreuz verschnüren.
- Keine gefüllten Papiersäcke und Tragtaschen – Sammelgut muss für den Abnehmer einsehbar sein!
- Karton getrennt vom Papier flachgedrückt übers Kreuz verschnüren.
- Futtermittelsäcke ohne Plastikeinlage rollen und zusammenbinden.
- Keine Plastiksäcke oder Plastiktaschen im Sammelgut.
- Sammelgut am Sammeltag gut sichtbar bereitstellen oder beim Container auf dem Viehschauplatz deponieren.

**Nicht abgeholtes Papier bitte bis spätestens 12 Uhr bei Urs Ramseyer (079 784 37 31) melden.**

Besten Dank für Ihre Mithilfe!  
Abschlussklasse Gerzensee

**Aufhebung des Sonntagsfahrverbotes**

Am 8./9. Oktober 2016 findet im Schlosshof/Studienzentrum Gerzensee der Kürbismarkt statt. Die Durchführung des Anlasses erfordert die Aufhebung des Sonntagsfahrverbotes auf der Seegasse. Während des ganzen Wochenendes wird auf der Seegasse ein Einbahnverkehr in Fahrtrichtung Kirchdorf eingerichtet. Wir bitten die Bevölkerung, von dieser temporären Änderung Kenntnis zu nehmen.

Gemeinderat Gerzensee  
Gemeinderat Kirchdorf

**Baupublikation**

Gesuchsteller: Peter und Isabelle Kähr, Mettlen 7, 3116 Kirchdorf  
Bauvorhaben: Einbau Fenster in der Westfassade, Ersatz aller Fenster und Türen im EG und OG (Süd- und Westseite)  
Standort: Mettlen 7, Parzelle Nr. 812, Wohnzone W2  
Schutzzone: keine  
Beanspruchte Ausnahme: keine  
Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: bestehend/unverändert, Gewässerschutzzone B

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchgasse 2, 3116 Kirchdorf  
Auflage- und Einsprachefrist: 31. Oktober 2016

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30/31 BauG).

Kirchdorf, 29. September 2016  
Die Gemeinde-Baupolizeibehörde



**KIRCHENTHURNEN**

**Libero Abonnement**

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 19. September 2016 beschlossen, dass pro Schuljahr Pauschal **Fr. 300.-** an das Libero Abonnement für die Schülerinnen, die in Riggisberg die Schule besuchen, geleistet wird.  
Das Geld wird mit Vorweisung des Libero Abonnementes von der Finanzverwalterin für das Schuljahr 2016/2017 ausbezahlt.  
Der Gemeinderat und Finanzverwaltung

**Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten**

Ab dem 1. Oktober 2016 gelten folgende Schalteröffnungszeiten. Nach 6-monatigem Austesten der aktuellen Schalteröffnungszeiten kommt der Gemeinderat zum Entschluss, diese wie folgt zu ändern:

- Montag: 14 bis 17 Uhr
- Dienstag: 8 bis 11.30 Uhr
- Mittwoch: geschlossen
- Donnerstag: 14 bis 17 Uhr
- Freitag: geschlossen

Bitte nutzt die telefonische Terminvereinbarung: 031 809 04 03 oder via E-mail: info@kirchenthurnen.ch. Wenn die Gemeindeschreiberin anwesend ist, ist die Verwaltung auch neben den ordentlichen Schalteröffnungszeiten offen. Ruft an und fragt nach. Danke vielmals!  
Karin Künzi und der Gemeinderat



**MÜHLEDORF**

**Einwohnergemeinde Mühledorf**

**Änderung baurechtliche Grundordnung - Anpassung Baureglement an die Verordnung über die Begriffe und**

**Inserat-Annahme:**  
Region Schwarzenburg: sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: anzeiger@sohnverlag.ch  
Region Gürbetal, Längenberg: Jordi AG, Aemmenmattstrasse 22, 3123 Belp, Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54. E-Mail: anzeiger@jordibelp.ch.  
Für das übrige Gebiet: Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Telefon 058 680 93 00, Fax 058 680 93 01.

**Ende der Inseratannahme:** Dienstag, 8 Uhr, für amtliche Mitteilungen, Montag, 12 Uhr, Abbestellungen nur bis Dienstag, 12 Uhr. Zu spät eingehende Inserate erscheinen in der nächsten Ausgabe.

**Tarif:** Preis je Millimeter einspaltig (10 Spalten pro Seite): Fr. 0.70 schwarz/weiss, Fr. 0.87 farbig bis 2150 mm, Fr. 0.82 farbig

**Messweisen im Bauwesen (BMBV) sowie Änderung Zonenplan und Baureglement aufgrund der Teilumzonung Zone für öffentliche Nutzung (ZöN) in Kernzone (K2).**

**Öffentliches Mitwirkungsverfahren**  
Der Gemeinderat von Mühledorf bringt gestützt auf Art. 58 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die Änderung des Zonenplanes und des Baureglements zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe.

Die Änderungen des Zonenplanes und des Baureglements, liegen zusammen mit dem Erläuterungsbericht, vom 6. Oktober bis am 4. November 2016 zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Mühledorf zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen können zudem auch auf der Homepage www.mu-ehledorf-be.ch eingesehen bzw. heruntergeladen werden.

Während der Mitwirkungsfrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben und Anregungen unterbreiten.  
Die Gemeindebehörde dankt für das Interesse und die aktive Mitarbeit!  
6. Oktober 2016  
Gemeinderat Mühledorf

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: Tanja und Markus Messerli, Mühle 20, 3116 Mühledorf BE  
Projektverfasser: SF Baubegleitung GmbH, Frau Susanne Flury, Längenebybad 125, 3154 Rüschegg Heubach  
Bauvorhaben: Abbruch Schweinestall, Neubau Rüstschopf  
Standort: Mühle 20, 3116 Mühledorf, Parzelle Nr. 52, Landwirtschaftszone  
Koordinaten: 607.760/186.500  
Beanspruchte Ausnahmen: Keine  
Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Keine (bestehend).

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, 3116 Mühledorf  
Auflage- und Einsprachefrist: Montag, 7. November 2016

Es wird auf die Gesuchsakten und Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
Mühledorf, 3. Oktober 2016  
Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Gemeinderat Mühledorf BE



**NIEDERMUHLERN**

**Wahlen Amtsperiode 2017 - 2020**

In Ausführung des Art. 56 OGR Gemeinde Niedermuhlern stehen an der Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2016 nachfolgend aufgeführte Neu- oder Wiederwahlen an:

**Präsident der Gemeinde und des Gemeinderates:**

Herr Hans Rudolf Schweizer, Steinegg 31; stellt sich zur Wiederwahl und ist wiederwählbar;

**Mitglieder des Gemeinderates:**

Als Mitglieder des Gemeinderates stellen sich zur Wiederwahl und sind wiederwählbar:  
Beat Messerli, Tiefmättli 105a; Martin Schmid, Ackerli 44; Renate Tschirren, Steinegg 65; Hans-Rudolf Zehnder, Oberfeld 126

**Ihre Demission eingereicht haben:**

Hans Ulrich Beyeler, Dorf 9a; Ramona Nauer, Steinegg 32

Es entstehen somit zwei freierwerdende Sitze. Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission:

Als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission sind wiederwählbar:  
Andreas Brönnimann, Ratzenberg 178; Marianne Guggisberg, Fuhren 86  
Aufgrund der Amtszeitbeschränkung scheidet Walter Zimmermann, Niederblacken 181, aus.

Es entsteht somit ein freierwerdender Sitz. Art. 56, Absatz 2 OGR Gemeinde Niedermuhlern lautet:

Die Wahlvorschläge, für die von der Gemeindeversammlung zu bestellenden Behörden, sind bis 30 Tage vor dem Wahltag der Gemeindeverwaltung persönlich oder per Post abzugeben. Vorschlagsberechtigte sind in Gemeindeangelegenheiten stimmberichtigte Einzelpersonen, ortsansässige Interessengemeinschaften, politische Parteien oder der Gemeinderat. Das schriftliche Einverständnis der zu einer Neuwahl vorgeschlagenen muss mit

ab 2151 mm, Fr. 1.40 Titelseite. Chiffre-Gebühr pro Inserat Fr. 50.-. Jeweils zuzügl. 8% MWST. Mindestgrösse pro Inserat 50 mm.

**Inserat-Kombinationen in der Region:**

**Duo Bern Süd:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Auflage 47 221 Ex.

**Kombi Bern West:** Der Anzeiger GLS, Laupen Anzeiger, Auflage 31 242 Ex.

**Region Bern plus:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Region Bern, Konolfingen, Laupen, Aarberg, Fraubrunnen, Auflage 245 973 Ex.

**Berner Aare Kombi:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Thuner Anzeiger, Berner Bär, Auflage 246 858 Ex.

**Anzeiger-Dokumentation:** Verlangen Sie beim Verlag ein Exemplar mit allen Detail-Informationen.

dem Wahlvorschlag eingereicht werden. Art. 56, Absatz 3 OGR Gemeinde Niedermuhlern lautet:

An der Gemeindeversammlung können weitere Wahlvorschläge gemacht werden. Mit dem Wahlvorschlag ist das schriftliche Einverständnis des oder der Vorgeschlagenen abzugeben.

Das Wahlverfahren an der Gemeindeversammlung richtet sich nach Art. 57 ff OGR Gemeinde Niedermuhlern.

Der Gemeinderat bittet die Stimmberechtigten um Kenntnisnahme. Auskünfte erteilt gerne die Gemeindeverwaltung 3087 Niedermuhlern.

Der Gemeinderat



**NOFLEN**

**Änderung baurechtliche Grundordnung - Anpassung Baureglement an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV).**

**Öffentliches Mitwirkungsverfahren**  
Der Gemeinderat von Noflen bringt gestützt auf Art. 58 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die Änderung des Baureglements zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe.

Die Änderung des Baureglements, zusammen mit dem Erläuterungsbericht, liegt vom 6. Oktober bis am 4. November 2016 zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Kirchdorf zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen können zudem auch auf der Homepage www.kirchdorf-be.ch eingesehen bzw. heruntergeladen werden. Während der Mitwirkungsfrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben und Anregungen unterbreiten.

Die Gemeindebehörde dankt für das Interesse und die aktive Mitarbeit!

6. Oktober 2016  
Gemeinderat Noflen



**RIGGISBERG**

**Zurückschneiden von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang öffentlicher Strassen und Gehwegen**

Die Strassenanstösser werden ersucht, bezüglich Bepflanzungen und Einfriedungen entlang öffentlicher Strassen und Gehwegen folgende Vorschriften gemäss Strassengesetz vom 4. Juni 2008 zu beachten:

1. Bäume, Hecken, Sträucher, gärtnerische und landwirtschaftliche Kulturen sind in einem genügend grossen Abstand (mind. 0,5 m) gegenüber der Fahrbahn resp. Gehweg anzupflanzen, damit ein Zurückschneiden bzw. vorzeitiges Mähen verhindert werden kann.
2. Hochstämmige Bäume und Wald haben einen Abstand ab Fahrbahnrand von **3 m innerorts** bzw. 1,5 m ab Gehweghinterkante und **4 m ausserorts** einzuhalten. Der Abstand wird ab Mitte der Pflanzstelle gemessen.
3. Überhängende Äste dürfen nicht in den über den Strassen freizuhaltenden Luftraum von **4,5 m Höhe** hineinragen, über Geh- und Radwegen muss eine Höhe von **2,5 m** freigehalten werden. Der Raum seitlich zur Fahrbahn bzw. Gehweg ist auf eine Breite von mindestens **0,5 m freizuhalten**.

4. Grundeigentümer haben Bäume und grössere Äste, bei welchen zu erwarten ist, dass sie Wind und Witterungseinflüssen nicht genügend Widerstand leisten und auf die Verkehrsfläche stürzen könnten, rechtzeitig zu beseitigen. Die Verkehrsfläche ist von hinuntergefallenem Reisig und Blattwerk zu reinigen.

5. Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.

6. Bei gefährlichen Strassenstellen längs öffentlicher Strassen, insbesondere bei Kurven, Einmündungen und Kreuzungen, dürfen höher wachsende Bepflanzungen und Einfriedungen aller Art (inkl. Geäste) die Verkehrsübersicht nicht beeinträchtigen. Die Bepflanzungen und Einfriedungen dürfen an unübersichtlichen Strassenstellen die Fahrbahn um höchstens **0,6 m überragen**.

7. Einfriedungen und Zäune längs öffentlicher Strassen sind so zu erstellen, dass sie den Beanspruchungen durch den Verkehr sowie durch den Strassenunterhalt standhalten, insbesondere auch jenen durch den Winterdienst.

8. Für Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1,2 m gilt ein Strassenabstand von **0,5 m** ab Fahrbahnrand bzw. Gehweghinterkante. Höhere Einfriedungen und Zäune sind um ihre Mehrhöhe zurückzusetzen.

9. Für gefährliche Einfriedungen und Zäune sowie nicht genügend geschützte Stacheldrahtzäune gilt ein Strassenabstand von **2 m** ab Fahrbahnrand bzw. **0,5 m** ab Gehweghinterkante.

Die Strassenanstösser werden ersucht, den aufgeführten Vorschriften bis spätestens am **31. Oktober 2016** entsprechend nachzukommen.

Die Ver- und Entsorgungskommission kann die in den Strassenraum hineinragenden Äste und andere Bepflanzungen auf das gesetzliche Mass zurückschneiden und allfällige Stacheldrahtzäune

entfernen lassen. Die dabei entstehenden Kosten werden gemäss Art. 53 SV den Grundeigentümern verrechnet (Ersatzvornahme).

Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Bauverwaltung Riggisberg (031 808 01 45, bauverwaltung@riggisberg.ch) gerne zur Verfügung.

Die Bauverwaltung Riggisberg

**Bibliothek**

Das Bibliotheksteam stellt neue Bücher vor: **Montag, 17. Oktober 2016 um 20 Uhr** in der Bibliothek, mit Kaffee und Kuchen Eintritt frei/Kollekte.

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Bauherrschaft: Martin Krebs, Gurnigelstrasse 29, 3132 Riggisberg  
Projektverfasser: GLB Thörishaus, Sensemattstrasse 150, 3174 Thörishaus  
Bauvorhaben: Neubau Wagenschopf, Stützmauer und ARA-Anschluss Wohnhaus

Standort: Gurnigelstrasse 27a  
Parzellen-Nr.: 234 / Kreis 1  
Lage-Koordinaten: 2.603.067 / 1.183.894  
Nutzungszone: Landwirtschaftszone LWZ  
Abmessungen, Baumaterialien und Bedachung: gemäss Baugesuchsakten

Gewässerschutzbereich/-zone: S3  
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg

Auflage- und Einsprachefrist bis: 7. November 2016

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist gemeldet werden, verirken (Art. 31 BauG).

3. Oktober 2016, namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Die Bauverwaltung

**Baupublikation**

BG Nr.: bbw 463/2016  
Bauherrschaft: **Energieversorgng Riggisberg (EVR) AG**, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg

Projektverfasser: Eggenberg + Lüthi AG, Architektur und Baumanagement, Thalgutstrasse 33, 3114 Wichtrach

Bauvorhaben: **Neubau einer unterirdischen Heizzentrale**  
Standort: Riggisberg, Eyweg 2, Parzellen-Nr. 213/1, ZöN 11

Gewässerschutz: Gewässerschutzbereich B; die Grundstückentwässerung erfolgt im Trennsystem an die öffentliche Kanalisation (bestehender ARA-Anschluss)  
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten des Strassenabstandes nach Art. 40 GBR i.V.m. Art. 81 SG

Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg  
Einsprachefrist: bis und mit 7. November 2016

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland



**RÜEGGISBERG**

**Gemeinde-Urnenabstimmung**

**25.9.2016 / Ergebnis**

An der Gemeinde-Urnenabstimmung vom 25. September 2016 über die Gemeindeinitiative «Ergänzung von Art. 20 des Gebäudeordnungsreglements der Einwohnergemeinde Rüeggisberg vom 23. Mai 2013 (Befreiung Rüeggisberger Vereine von der Gebührenpflicht für Inanspruchnahme öffentlicher Grund)» ist folgendes Ergebnis festgestellt worden:

- Zahl der im Stimmregister eingetragenen Stimmberechtigten (Gemeindestimmrecht): 1414
- Zahl der eingelangten Ausweiskarten: 561
- Stimmbeteiligung: 38,3 %
- Gesamtzahl der eingelangten Stimmzettel: 542
- Leer: 4
- Ungültig: 0
- Gültige Stimmzettel: 538
- Zahl der Ja: 294
- Zahl der Nein: 244

Die Gemeindeinitiative ist somit angenommen worden.

Beschwerden gegen das Abstimmungsergebnis sind innert 30 Tagen seit der Abstimmung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3072 Ostermundigen, einzureichen.

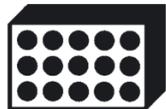
26. September 2016  
Der Gemeinderat

**Impressum**

Der Anzeiger Gürbetal Längenberg Schwarzenburgerland. 104. Jahrgang. Der Anzeiger wird als **amtliches obligatorisches Publikationsorgan** in den auf der ersten Seite aufgeführten Gemeinden jeden Donnerstag in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen verteilt. Der Anzeiger geht zusätzlich an die Gemeinde Oberbalm.

**Druck und Verlag:** Jordi AG, 3123 Belp und sohnverlag GmbH, 3150 Schwarzenburg. Auflage: 18 671 Exemplare  
Amtlich beglaubigt, 1. September 2015.

**Abonnementspreis:** 1 Jahr Fr. 99.-, 6 Monate Fr. 75.-, 3 Monate Fr. 64.-, 1 Monat Fr. 51.-.



**Peter Guggisberg**  
**BAU** Tel. 031 819 15 48  
**Belp** Natel 079 218 45 66  
 Fax 031 819 82 15

Peter Guggisberg, Bau  
 Schafmattstrasse 13  
 3123 Belp

Umbauten  
 Renovationen  
 Kernbohrungen

000095J

Zu verkaufen  
**trockenes Brenn- und  
 Cheminéeholz**  
 verschiedene Sortimente.  
 Wird geliefert.  
**Telefon 031 731 03 62**

005-141992



**Keramik Elia AG**

Ceramics of Italy

PLÄTTLIARBEITEN  
 NEU – UMBAU – REPARATUREN  
 BERATUNG  
 INDIVIDUELL UND PERSÖNLICH  
 SHOW ROOM  
 FÜR NEUE INSPIRATIONEN



www.keramikelia.ch

Zimmerwaldstrasse 15 | 3122 Kehrsatz | 031 961 36 00 | info@keramikelia.ch

# Weisch no?

Mit unserem **Fondsinvest** ist  
 Sparen nach wie vor und für  
 jedes Alter attraktiv. Bereits  
 mit kleinen Spareinlagen  
 kommen Sie Ihrem Sparziel –  
 sei es eine Reise, ein Eigenheim  
 oder auch eine gesicherte  
 Altersvorsorge – näher.  
 Wir beraten Sie gerne.



3150 Schwarzenburg  
 Tel. 031 734 20 20  
 www.bankgantrisch.ch

sympathisch anders

96895



GantrischStrom.ch „erneuerbar us dr Region“

Ist dein Strom blau, grau oder «regionau». Regionalität auch beim  
 Stromkonsum!

Die Lösung heisst GantrischStrom «erneuerbar us dr Region»  
 Wir beraten Sie beim Wechsel in die Region!

IG Gantrisch Strom | p.A. EV Gantrisch | 3150 Schwarzenburg  
 +41 31 849 32 69 | contact@gantrischstrom.ch | www.gantrischstrom.ch

046445J

## beschriftete Gerüstblachen

WERBETECHNIK CH  
 SEIGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

## zu vermieten



**OESTER**  
 AUTOMOBILE  
 Belp www.oab.ch | 031 819 61 75 045160J



**K e r a m i k**

Der Handels- und Verlegebetrieb  
 für Baukeramik.

Besuchen Sie unsere Platten-  
 ausstellung mit grosser Auswahl.

**ITALKERAMIK Michael Dick GmbH**  
 Bernstrasse 3, 3125 Toffen  
 www.italkeramik.ch  
 Telefon 031 952 78 78 041327J

Wir laden ein  
 zu unserem

# MODE-APÉRO

in unseren 3 Häusern  
**vom 6.–8. Oktober 2016**

**Haus-Modeschau**

Freitag 17–20h und Samstag 10–16h



www.moser-mode.ch

moser mode  
 jeans store

MOSER MODE und JEANS STORE  
 Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp  
 Tel. 031 819 03 07

Mo bis Fr: 8.30–12 Uhr, 14–18.30 Uhr  
 Samstag: 8.30–16 Uhr

**FAVORS!**  
 by cbr

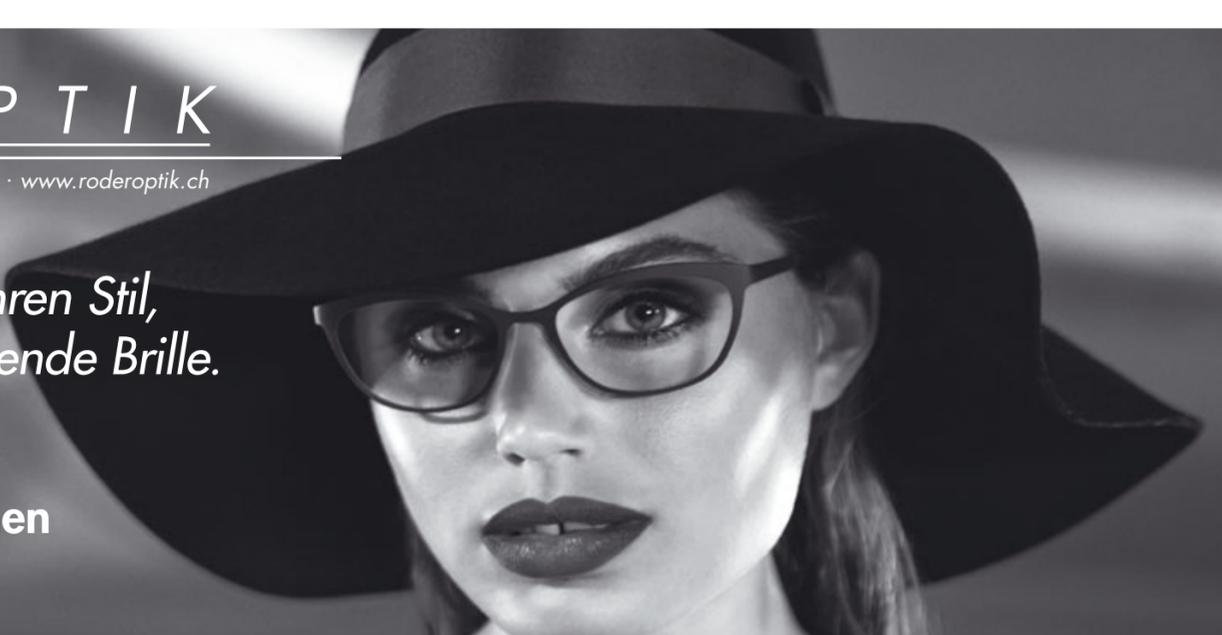
FAVORS! by cbr  
 Dorfstr. 8a, 3123 Belp  
 Tel. 031 812 22 84  
 Mo bis Fr: 8.30–18.30 Uhr  
 Samstag: 8.30–16 Uhr

# R O D E R O P T I K

Bahnhofstr. 11 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch

Sie haben Ihren Stil,  
 wir die passende Brille.

gutsehen  
 gutaussehen



### Hydrantenleitung Löscheschutz Niederbütschel / Fak. Referendum nach Art. 14 Abs. 3 OgR

Der Gemeinderat hat am 21. September 2016 für eine neue Hydrantenleitung Niederbütschel einen Verpflichtungskredit von Fr. 140 000.– beschlossen. Die Hydrantenleitung dient als Massnahme zur Erhöhung des Löscheschutzes für den Weiler Niederbütschel. Der Anschluss erfolgt ab der Verbindungsleitung Pumpwerk Than – Oberbütschel.

Beschlüsse des Gemeinderates von mehr als Fr. 100 000.– bis Fr. 200 000.– unterliegen dem fakultativen Finanzreferendum (Art. 14 Abs. 3 Organisationsreglement). Beschlüsse innerhalb dieses Finanzvolumens sind mit einer Referendumsfrist von 30 Tagen zu publizieren. Innert dieser Frist können fünf Prozent der Stimmberechtigten die Behandlung des Geschäftes durch die Gemeindeversammlung verlangen (Art. 14 Abs. 4 OgR). Die Unterlagen für die neue Hydrantenleitung können auf der Gemeindeschreiberei eingesehen werden, wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.

26. September 2016  
Der Gemeinderat

### Ablesen der Zählerstände 2016

Wie jedes Jahr im Oktober und November sind die Zählerableser (Wasser- und Abwasseruhren) unterwegs. Wir bitten die Bevölkerung, den Zugang zu den Uhren möglichst frei zu halten. Falls die Uhr nicht abgelesen werden konnte, finden Sie in Ihrem Briefkasten eine Karte, auf welche Sie selbst den Zählerstand aufschreiben können. Für das rasche Zurücksenden der Ablesekarte an die Finanzverwaltung, 3088 Rüeggisberg, sind wir sehr dankbar. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Umwelt- und Betriebskommission  
3088 Rüeggisberg

### Belageinbau Fultigenstrasse / tageweise Verkehrsspernung

Nach den Sanierungsarbeiten wird auf der Fultigenstrasse im Abschnitt Eggwäldli – Käserei Vorderfültigen ein neuer Deckbelag eingebaut. Die **Fultigenstrasse** ist deshalb auf diesem Abschnitt in der **Woche 41, d.h. von Montag, 10. bis und mit Freitag, 14. Oktober 2016 tageweise gesperrt**. Es gelten die aufgestellten Signale. Den Anweisungen der Bauleitung ist Folge zu leisten. Es bestehen **Umfahrungsmöglichkeiten** via Niederbütschel – Oberbütschel oder Hinterfültigen – Schwarzwas-serbrücken – Schöntenannen.

30. September 2016  
Strassen- und Wasserbaukommission  
und die Bauleitung



### RÜMLIGEN

#### Gesamterneuerungswahlen für die Legislatur 2017 – 2020

Anlässlich der Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Rümliigen vom 5. Dezember 2016 finden Gesamterneuerungswahlen für die Legislatur vom 1.1.2017 bis 31.12.2020 statt.

Gestützt auf Art. 50a des Organisationsreglements gibt der Gemeinderat den Stimmberechtigten die zu besetzenden Sitze bekannt:

#### Gemeinde- und Gemeinderatspräsident in einer Person:

Martin Studer: stellt sich zur Wiederwahl.

**5 Mitglieder des Gemeinderates**  
Martin Studer (Gemeinde- und Gemeinderatspräsident): stellt sich zur Wiederwahl  
Urs Marti: stellt sich zur Wiederwahl  
Tanja Wenger: stellt sich zur Wiederwahl (Demission angekündigt per 31.7.2017)

**3 Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission**  
Andres Haueter: stellt sich zur Wiederwahl  
Rudolf Hächler: stellt sich zur Wiederwahl

**2 Mitglieder der Schulkommission**  
Das Gemeinderatsmitglied mit Ressort Bildung ist von Amtes wegen Mitglied der Schulkommission. Es ist deshalb nur 1 Mitglied zu wählen. 2 Mitglieder werden von der Gemeinde Kirchenthurnen gestellt.

Sandra Brönnimann: stellt sich zur Wiederwahl

**5 Mitglieder der Tiefbaukommission**  
Das Gemeinderatsmitglied mit Ressort Bau und der Brunnenmeister sind von Amtes wegen Mitglieder der Tiefbaukommission. Es sind deshalb nur 3 Mitglieder zu wählen.

Ulrich Berger: stellt sich zur Wiederwahl  
Jörg Zahnd: stellt sich zur Wiederwahl  
Ulrich Zimmermann: stellt sich zur Wiederwahl

Gestützt auf Art. 50a des Organisationsreglements können die Stimmberechtigten bis spätestens 30 Tage vor der Gemeindeversammlung, also **bis am 5. November 2016, beim Gemeinderat schriftlich Wahlvorschläge einreichen**.

Der Wahlvorschlag ist von der vorgeschlagenen Person sowie von mindestens 10 stimmberechtigten Personen zu unterzeichnen. Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge. **Liegen weniger oder gleich viele gültige Vorschläge wie zu besetzende Sitze vor, erklärt der Gemeinderat die Vorgesetzten als gewählt. Für die restlichen freien Sitze finden Wahlen an der Gemeindeversammlung statt.** Der Gemeinderat veröffentlicht bis spätestens 10 Tage vor der Gemeindeversammlung

die Namen der gewählten Personen, bzw. er teilt mit, welche Wahlen im Sinne von Art. 51ff des Organisationsreglements an der Gemeindeversammlung noch durchzuführen sind.

**Behördenmitglieder, welche sich zur Wiederwahl stellen, haben ebenfalls einen Wahlvorschlag einzureichen oder sind an der Gemeindeversammlung zu wählen, sofern dann noch freie Sitze zu besetzen sind.**

**Listen für die Wahlvorschläge sind bei der Gemeindeverwaltung zu beziehen. Eingaben für die Wahlen werden nur auf den von der Gemeindeverwaltung abgegebenen Listen entgegengenommen.**

Der Gemeinderat



### RÜSCHEGG

**Öffnungszeiten Regionale Tierkadaversammelstelle Schwarzenburg**  
siehe unter Schwarzenburg

#### PILZKONTROLLE

siehe unter Schwarzenburg



### SCHWARZENBURG

**Kommissionen der Gemeinde Schwarzenburg;**

**Wahlen durch den Gemeinderat**

Für die Kommissionswahlen der Amtsperiode 01.01.2017 bis 31.12.2020 laufen bereits entsprechende Vorbereitungen. Aktive, motivierte Gemeindegliederinnen und -bürger, welche sich gerne näher mit Gemeindefragen beschäftigen möchten, können sich entweder bei der Gruppierung bürgerlich.schwarzenburg oder SP und Links der Mitte melden.  
Ab 1.1. 2017 bestehen folgende Kommissionen:

Kommissionen mit Entscheidbefugnis

- Bildungscommission, 5-7 Mitglieder
- Hochbau- und Raumplanungskommission, 5-7 Mitglieder
- Tiefbau- und Umweltkommission, 5-7 Mitglieder
- Sozialkommission, 7-9 Mitglieder
- Finanzkommission, 5-7 Mitglieder
- Stimm- und Wahlausschuss, 5 Mitglieder
- Ortsmarketingausschuss, 5 Mitglieder

Gemäss Art. 37 Gemeindeordnung der Gemeinde Schwarzenburg sind > in Kommissionen mit Entscheidbefugnis die in eidgenössischen Angelegenheiten stimmberechtigten Personen;  
> ohne Entscheidbefugnis alle urteilsfähigen Personen wählbar.

Gestützt auf die Gemeindeordnung der Gemeinde Schwarzenburg vom 13. Juni 2010 sowie auf das Reglement über Wahlen und Abstimmungen vom 13. Juni 2010 fallen diese Wahlen in die Zuständigkeit des Gemeinderates. Der Gemeinderat wird an seiner ersten Sitzung im Jahr 2017 die Mitglieder der Kommissionen sowie die Mitglieder des Stimm- und Wahlausschusses wählen.

Alle bisherigen Mitglieder, welche sich für eine weitere Amtszeit zur Verfügung stellen möchten, bitten wir, ihr Interesse via politische Gruppierung bis am 15. November 2016 bei der Gemeindeschreiberei Schwarzenburg anzumelden.

Die politischen Gruppierungen werden zudem aufgefordert, für den Stimm- und Wahlausschuss zwingend mindestens je 2 Mitglieder vorzuschlagen.

Schwarzenburg, Anfang Oktober 2016  
Gemeinderat Schwarzenburg

**Öffnungszeiten Regionale Tierkadaversammelstelle Schwarzenburg**

Die Tierkadaversammelstelle ist jeweils von Montag - Freitag ab 13.30 Uhr ohne Aufsicht geöffnet. Ab 17.15 bis 17.45 Uhr ist jeweils ein Wärter anwesend, der bei Bedarf beim Abladen mithilft.

**Die 'Eigenentsorger' haben die angelieferten Abfälle sauber und strikte getrennt in die bereit gestellten Container für Kadaverabfälle, bzw. separaten Container für Knochen-/Schlachtabfälle zu entsorgen; allfällige Verunreinigungen (Blut, etc.) sind sofort selber zu entfernen. Im aufgelegten Journal sind Name des Tierhalters/des Entsorgers, Zeit der Entsorgung sowie Art der Abfälle zu notieren.**

Wir machen die Benutzer der regionalen Tierkadaversammelstelle Schwarzenburg darauf aufmerksam, dass **jedliches Deponieren von Tierkadavern und Schlachtabfällen ausserhalb der ordentlichen Öffnungszeit untersagt ist.** Widerhandlungen werden ohne Verwarnung der Polizei gemeldet.

Zur Abgabe von Kadavern, Schlacht- und Knochenabfällen sind nur Einwohner von den an der Sammelstelle beteiligten Gemeinden berechtigt.

Bei der Anlieferung sind die Lärmmissionen auf ein Minimum zu beschränken. Für allfällige, nur in äusserst dringenden Fällen erforderliche Annahmen ausserhalb der Öffnungszeiten, wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 50.– erhoben.

**Grosstiere**  
Grosstiere ab 180 - 200 kg (5. Lebensmonat) sind direkt durch den Abholdienst der GZM Lyss zu entsorgen.

Die Kadaver müssen auf einem für das Seuchenfahrzeug gut zugänglichen Platz deponiert werden. Bei Pferden sind die Hufeisen zu entfernen.  
GZM-Telefon während den Bürozeiten 032 / 387 47 87 oder an Sonn- und Feiertagen über Pikettdienst rund um die Uhr 032 / 384 33 33  
Regionale Tierkadaversammelstelle

**Sperrung Gemeindegassen Kreuzweg**

Wegen Tiefbauarbeiten an der Kanalisation muss die Gemeindegasse Kreuzweg für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung erfolgt ab der Kreuzung Thunstrasse-Kreuzweg bis zu Kreuzung Feldmoosstrasse-Wahlerstrasse-Kreuzweg.

Die Arbeiten werden **ab dem 17. Oktober 2016** ausgeführt und dauern ca. 14 Tage an.

Die Zufahrt zur Kadaversammelstelle Ringenmat und zur Stolzengrube ist von der Feldmoosstrasse her jederzeit möglich. Wir bitten die Verkehrsteilnehmer die Baustelle über das Dorf Schwarzenburg zu umfahren.

Wir danken für ihr Verständnis.  
Bauverwaltung Schwarzenburg

#### PILZKONTROLLE

Die Amtliche Pilzkontrollstelle der Gemeinden Rüscheegg und Schwarzenburg steht den Pilzsammlern noch bis Ende 2016 ganzjährig zur Verfügung.

Fixe Öffnungszeiten nur noch bis 16. Oktober 2016

**Samstag und Sonntag: 17.00 bis 18.00 Uhr (keine Kontrollen: Samstag, 8. Oktober)**  
Übrige Zeit: nach telefonischer Vereinbarung

**Ort: Junkerngasse 10  
3150 Schwarzenburg  
Telefon: 031 731 14 68**

Der Pilzkontrolleur: Fritz WYSS



### TOFFEN

**Informationsveranstaltung vom 24. Oktober 2016: Vorankündigung**

Liebe Einwohnerinnen und liebe Einwohner Am 27. November 2016 werden die Stimmberechtigten an der Urne über den Verpflichtungskredit für die Sanierung und die Erweiterung der bestehenden Gemeindegasse Singaal/alte Turnhalle «Hang» und für die Umnutzung in ein Bildungs- und Kulturzentrum «Hang» befinden.

Weiter läuft derzeit ein kommunales Projekt zur Verkehrsberuhigung an der Bahnhof- und Belpbergstrasse.

Gewichtige Themen, welche uns alle beschäftigen. Bitte reservieren Sie sich Montag, 24. Oktober 2016 (20 Uhr). In den nächsten Tagen wird in sämtliche Haushalte ein Flyer mit den Detailinformationen verteilt werden.  
Wir freuen uns auf Sie!

Der Gemeinderat

#### Schieberkontrolle

Absperrschieber werden hauptsächlich als Notfall-Armaturen ins Wasser- und Gasnetz eingebaut und müssen im Bedarfsfall einwandfrei funktionieren und rasch auffindbar sein. Dies bedingt, dass die Hauptleitungsschieber, Hausanschluss-schieber und Absperrklappen regelmässig überprüft werden.

**Vom 17. Oktober bis 30. November 2016 (KW 42 bis 48)** werden durch die Gemeindeangehörigen die Schieber der Hydranten kontrolliert. Im Rahmen dieser Kontrollen müssen teilweise die privaten Grundstücke betreten werden.

Bitte gewähren Sie den Gemeindeangehörigen den uneingeschränkten Zutritt zu Ihrem Grundstück.  
Danke für Ihr Verständnis.

Die Bauverwaltung



### WALD

#### Baupublikation

Gesuchsteller: Thomas Streit, Niederhäuserstrasse 63, 3086 Zimmerwald  
Projektverfasser: Beat Blatter, Holzbau, Niederhäuserstrasse 6, 3086 Zimmerwald

Bauvorhaben: Einbau Wohnung im Söller, Einbau Dachflächenfenster; Sanierung Wohnung 1. OG

Standort: Niederhäuserstrasse 60, Parzelle 490, Landwirtschaftszone, Koordinaten: 2.603.065 / 1.191.558

Schutzobjekt: schützenswertes Gebäude, K-Objekt  
Hauptmasse: bestehend

Bauart und Baumaterialien: gemäss Baugesuchsakten

Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb des Baugebietes (Art. 24 RPG), Unterschreitung minimale Raumhöhe (Art. 67 BauV), Unterschreitung der Fensterfläche (Art. 64 BauV)

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Kanalisationsanschluss bestehend

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Wald, 3086 Zimmerwald  
Auflage- und Einsprachefrist: 31. Oktober 2016

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
Zimmerwald, 26. September 2016  
Gemeindeverwaltung Wald

#### Baupublikation

Gesuchsteller: Urs und Annemarie Stöckli, Kaisern 1, 3087 Niedermühlern

Projektverfasser: Guggisberg Peter, Zimmer AG, Leimengässli 2, 3145 Oberscherli

Bauvorhaben: Abbruch Schopf Nr. 1b; Neubau Einstellraum für landwirtschaftliche Geräte und Paloxen

Standort: Kaisern 1b, Parzelle 243, Landwirtschaftszone, Koordinaten: 2.600.668 / 1.190.891

Hauptmasse: 20,20 m x 8,15 m x 5,30 m  
Bauart und Baumaterialien: Fundation: Beton; Stützen, Wände, Decken und Fassaden: Holz, natur; Bedachung: Satteldach, Wellplatten braun

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Versickerung Dachwasser auf der Parzelle

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Wald, 3086 Zimmerwald  
Auflage- und Einsprachefrist: 7. November 2016

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
29. September 2016  
Gemeindeverwaltung Wald

### KIRCHGEMEINDEN

#### Zimmerwald

**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung**

Montag, 7. November 2016, 20 Uhr im Kirchgemeindehaus

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 23. Mai 2016
2. Kircheninnensanierung 2017
3. Beratung und Genehmigung des Budgets 2017
4. Pfarrstellenabbau
5. Demission / Wahlen
6. Verschiedenes
7. Gemeinderese 2017

Zu dieser Versammlung sind alle Mitglieder der Landeskirche der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Zimmerwald herzlich eingeladen.

Die Unterlagen liegen ab dem 4. Oktober im Sekretariat der Kirchgemeinde, Pfarrhausanbau sowie in den Verwaltungen der Gemeinden Wald und Niedermühlern zur Einsichtnahme auf.

Der Kirchgemeinderat

#### Röm.-kath. Kirchgemeinde St. Michael

**Einladung zur Ord. Kirchgemeindeversammlung der röm.-kath. Kirchgemeinde St. Michael**

Mittwoch, 9. Nov. 2016, 19.30 Uhr im Ökumenischen Zentrum Kehrsatz

- Traktanden:**
1. Wahl der Stimmzähler und des Wahlbüros
  2. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 10. Nov. 2015
  3. Orientierung aus dem Kirchgemeinderat
  4. Wahl eines/r neuen Präsidenten/Präsidentin für den Kirchgemeinderat
  5. Wahl neuer MitgliederInnen für den Kirchgemeinderat
  6. Nachwahl einer/s Abgeordneten in die Synode der Landeskirche Kt. Bern
  7. Verschiedenes:

**Information du den Wahlen:** Agnes Komárek-Zawadyńska, Präsidentin und Michael Gerber, Personelles Wabern, treten auf Ende Jahr zurück. Der KGR dankt beiden ganz herzlich für die lange und intensive Mitarbeit im Rat!

Silvan Meier, Vizepräsident und bis jetzt zuständig für Personelles in Belp, stellt sich zur Wahl für das Präsidium. Für die bald drei freien Sitze im KGR hat sich erfreulicherweise bereits eine Kandidatin beworben: Frau Esther Kühne, Wabern.

Damit alle Geschäfte im Rat gut bearbeitet werden können, ist es wichtig, dass auch die letzten noch freien Sitze besetzt werden. Können Sie sich vorstellen, etwas von ihrem Wissen und ihrer Zeit für die Kirchgemeinde einzubringen? Bitte melden sie uns Personen, die bereit sind, in unserem konstruktiv und sachlich arbeitenden Rat mitzuwirken. Wahlvorschläge sind bis zum 2. November 2016 schriftlich erbeten an die Präsidentin des Kirchgemeinderates, Agnes Komárek, Tannacker 7, 3122 Kehrsatz. Wahlvorschläge sind auch noch an der Versammlung möglich.

Das Protokoll der Kirchgemeindeversammlung liegt in den Kirchen Belp, Kehrsatz und Wabern zur Einsichtnahme auf und ist auf der Homepage der Pfarrei St. Michael aufgeschaltet. Stimm- und wahlberechtigt sind, laut Organisationsreglement, alle seit mehr als drei Monaten wohnhaften in- und ausländischen Personen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und der röm.-kath. Landeskirche angehören.

Wir freuen uns, Sie zahlreich an der Versammlung begrüssen zu dürfen und danken Ihnen schon heute für Ihr Interesse.

Der Kirchgemeinderat

### BEGRÄBNISGEMEINDEN

#### Zimmerwald

#### Ordentliche

#### Begräbnisgemeindeversammlung

Montag, 7. November 2016, 20 Uhr, im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung, im Kirchgemeindehaus Zimmerwald

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der Begräbnisgemeindeversammlung vom 23. Mai 2016
2. Beratung und Genehmigung des Budgets 2017
3. Wahlen
4. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden Wald und Niedermühlern herzlich eingeladen.

Die Unterlagen liegen ab dem 4. Oktober im Sekretariat der Kirchgemeinde, Pfarrhausanbau sowie in den Verwaltungen der Gemeinden Wald und Niedermühlern zur Einsichtnahme auf.

Der Begräbnisgemeinderat

### KIRCHLICHE ANLÄSSE

#### Evangelisch-reformierte Landeskirche

Freuen dürfen sich alle, deren Ziel Gerechtigkeit heisst. Sie werden sie erleben.

Matthäus 5,6

#### Belp-Belpberg-Topfen

**Gottesdienst im Altersheim:** Freitag, 7. Oktober, um 15.15 Uhr, Gottesdienst im Altersheim Belp mit Pfarrer René Schaufelberger.

**Gottesdienst:** Sonntag, 9. Oktober, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer René Schaufelberger in der reformierten Kirche Belp.

**Sekretariat:** Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Telefon 031 819 43 31.  
[www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

#### Gerzensee

**Gottesdienst:** Sonntag, 9. Oktober 2016, 9.30 Uhr, Erntedankgottesdienst im Schlosshof Gerzensee im Rahmen des Kürbismarkts. Pfrn. Maja Zimmermann-Güpfert und Chutzjeodler Gerzensee (mit Bläserformation). Kindertreff mit Heidi Stalder im Schlosshof. Anschliessend Kaffee im Zelt und Kürbismarkt.

Sigristendienst: Ernst und Hani Jegerlehner.

**Kindertreff:** Sonntag, 9. Oktober 2016, 9.30 bis 10.30 Uhr im Schlosshof (Leiterin: Heidi Stalder).

**Geschenkte Freiheit – oder Leere?** Die Zeit nach der Pensionierung, Dienstag, 11. Oktober 2016, 20 Uhr, im Kornhaus. Dass die Tage nach der Pensionierung freier sein werden als zur Zeit des Berufsalltags wissen wir. Aber sind sie auch erfüllt und leichter? Ein Abend für noch Berufstätige und Pensionierte, an dem wir über die neuen Herausforderungen nachdenken und nach den Chancen suchen, die die Pensionierung mit sich bringt. Leitung: Pfrn. Maja Zimmermann-Güpfert.

**Altersnachmittag:** Mittwoch, 12. Oktober 2016, 14 Uhr, Gemeindefest Gerzensee. Lotto spielen Zusammen spielen, gewinnen – oder sich einfach spielerisch freuen. Ein heiterer Nachmittag, an dem es nichts zu verlieren, höchstens etwas zu gewinnen gibt.

**Angaben zu kirchlichen Anlässen** erhalten Sie in der Kirchenzeitung **reformiert** und auf [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch).

#### Guggisberg

Sonntag, 9. Oktober / 9.30 Uhr / Kirche Sangernboden / Gottesdienst / Pfarrer Ernst Schäfer / Mitwirkung: Männerchor Guggisberg.

Weitere Infos: Gemeindefest «reformiert.»  
[www.be.ref.ch/guggisberg](http://www.be.ref.ch/guggisberg)

#### Kirchdorf

**Gottesdienst in der Kirche Kirchdorf:** Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr mit Pfarrer in Véronique Ott.

**Abendgottesdienst in der Kirche Kirchdorf:** Montag, 10. Oktober, 20 Uhr.

**Unser Kafi Rägeboge ist wieder offen,** jeden Mittwoch, ab 19. Oktober, von 14 bis 17 Uhr im KGH Utigen. Schauen Sie vorbei!  
**Weitere Anlässe** [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

#### Riggisberg

Donnerstag, 6. Oktober, 13.30 Uhr, Besammlung auf dem Postplatz Riggisberg: **Wandergruppe für Witwen und alleinstehende Frauen.** Auskunft erteilt: Therese Schmalz, 031 802 03 75.

Freitag, 7. Oktober, 14.30 Uhr, Altersheim Riggishof: **Gottesdienst** mit Pfrn. Saara Folini.

Freitag, 7. Oktober, 16.15 Uhr, Wohnheim Riggisberg: **Gottesdienst** (Saal Wohnheim) mit Pfrn. Saara Folini.

Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr, Kirche Riggisberg: **Gottesdienst mit Stud. Theol. Eva Schären** (Vertretung). Wer einen Autofahrtienst wünscht, melde sich am Vortag

**NEW SWIFT PIZ SULAI®**  
bereits für Fr. 17 490.-

**NEW: MIT EFFIZIENTER DUAL-JET-TECHNOLOGIE**

**IHR VORTEIL BIS ZU Fr. 4 260.-\***

**NEW SWIFT PIZ SULAI® Top 4x4 für nur Fr. 19 990.-**  
Limitierte Serie. Nur solange Vorrat.

\*Ihr PIZ SULAI® Zusatzpaket: 4 Winter-Komplettreifer (Marken-Winterreifen auf 15" Two-Tone-Leichtmetallfelgen), hochwertige Schneeschuhe mit nobler Tasche, robuste Teleskop-Tourenstöcke aus Aluminium<sup>1</sup>, modischer LED-Regenschirm<sup>1</sup>, hochwertiges Bodenteppich-Set, exklusiver Schlüsselanhänger, sportliche Dekorelemente, Hightech-Bluetooth Freisprecheinrichtung mit Bildschirm, Klimaautomatik mit Pollenfilter, Keyless Entry/Start, getönte Scheiben inklusive bis zu Fr. 2000.- Jubiläums-Bonus.

New Swift PIZ SULAI® 4x4, 5-türig, Fr. 17 490.-, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 4.8l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: D, CO<sub>2</sub>-Emission gesamt: 111g/km; \*Abb.: New Swift PIZ SULAI® Top 4x4, 5-türig, Fr.19990.-, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 4.8l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: D, CO<sub>2</sub>-Emission gesamt: 111g/km, inkl. Zusatzpaket im Wert von Fr. 2260.- und Jubiläums-Bonus von Fr. 2000.-; Durchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 139g/km.

<sup>1</sup>Alle Fahrzeuge ausser Swift PIZ SULAI® 4x4.

**BELWAG** Belp  
Mehr als nur eine Garage.

**Belwag AG Bern**  
Viehweidstrasse 12  
3123 Belp  
Tel. 031 819 11 55  
Fax 031 819 72 55  
belp@belwag.ch

**Die kompakte Nr. 1**

**SUZUKI** Way of Life!

**Leasing-Konditionen:** 48 Monate Laufzeit, 10000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 3.56%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 15% vom Nettverkaufspreis, Kautions: 5% vom Nettverkaufspreis, mindestens Fr. 1000.-, Finanzierung und Leasing: www.multilease.ch. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt. (Jubiläums-Bonus von Fr. 2000.- bereits abgezogen).** Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. Gültig für Immatrikulationen bis 31.12.2016 oder bis auf Widerruf.

**SUZUKI 3.56% HIT-LEASING**

**www.suzuki.ch**

**HERBST-AKTIONEN**  
**bis zu 50% Rabatt auf**  
Bambus, Palmen, Moorbeetpflanzen  
+ Sträucher **Grosse Bäume in Münsingen bis 70% Rabatt**

Lorbeer bis 3 m  
Buchs bis 3 m  
Magnolien bis 3 m  
Rhododendron  
Nadelgehölze bis 7 m

**100 verschiedene Japanische Ahorne**

Hibiscus  
Obst, Beeren  
Heckenpflanzen  
Blütenstauden  
Olivien  
Oleander  
Formgehölze usw.

**Pflanzenoase Kummer**  
**Top-Pflanzen zu Top-Preisen**  
Immer gute Beratung!

**Teilausverkauf in Deko-Ecke 50%**  
\*\*\*\*\*

Schöne Auswahl an Töpfen, Zimmerpflanzen, viele Shabby-Chic-Deko, Tischli, Sekretär und vieles mehr.

**Telefon 079 414 68 76**

**www.pflanzenoase.ch**

**Pflanzenoase Kummer, Münsingen**  
**Äusserer Giessenweg 34**  
**Steffisburg, Thunstrasse 41**

**Gutschein von Fr. 20.-**  
**ab Kaufpreis Fr. 100.-**  
(1 Jahr gültig, nicht kumulierbar)

**6.95** statt 9.40  
**Emmi Raclette**  
Classique  
Scheiben,  
45% F.i.T. 400 g

**1.95** statt 2.45  
**Agri Natura Bratspeck**  
geschnitten, 100 g

**6.25** statt 8.95  
**Agri Natura Kalbsschnitzel**  
mini, 100 g

**Ab Mittwoch**  
Frische-Aktionen

**-34%**  
**2.80** statt 4.30  
**Div. Äpfel, Kl. 1**  
z.B. Gala, Schweiz, kg

**-19%**  
**1.90** statt 2.35  
**Div. Kartoffeln**  
z.B. grün TT, Schweiz, 1,5 kg

**-25%**  
**-.75** statt 1.-  
**Emmi Jogurt pur**  
div. Sorten, z.B. Erdbeer, 150 g

**-25%**  
**4.80** statt 6.40  
**Findus Rahmspinat**  
800 g

**Volg Aktion**  
Montag, 3. bis Samstag, 8.10.16

**4.45** statt 5.60  
**Camille Bloch Schokolade**  
div. Sorten, z.B. Ragusa Blond, 2 x 100 g

**3.95** statt 5.10  
**Saclà Antipasti**  
div. Sorten, z.B. getrocknete Tomaten, 280 g

**2.10** statt 2.85  
**Volg Essiggemüse**  
div. Sorten, z.B. Delikatess Gurken, 430 g

**5.20** statt 6.50  
**Zweifel Chips**  
Paprika, 280 g oder Nature, 300 g

**6.30** statt 7.90  
**Le Parfait Brotaufstrich**  
div. Sorten, z.B. Leber, 2 x 200 g

**5.20** statt 7.95  
**Rhazünser Mineralwasser**  
mit Kohlensäure, 6 x 1,5 l

**8.95** statt 11.95  
**Ceil-de-Perdrix AOC Valais**  
Nid d'Amour, Schweiz, 75 cl, 2015

**2.95** statt 3.75  
**Whiskas Katzen-Nassnahrung**  
div. Sorten, z.B. Fleisch Auswahl in Sauce, 4 x 100 g

**1.95** statt 2.65  
**Hunde- und Katzensnacks**  
div. Sorten, z.B. Temptations Huhn, 60 g

**10.90** statt 17.-  
**Energizer Batterien**  
div. Sorten, z.B. Max LR06 AA, 8 Stück

**6.40** statt 7.60  
**WERNLI BISCUITS**  
div. Sorten, z.B. Choco Petit Beurre au lait, 2 x 125 g

**11.95** statt 14.95  
**NESCAFÉ**  
div. Sorten, z.B. Gold de Luxe, 200 g

**1.35** statt 1.60  
**ANANAS**  
4 Scheiben

**1.80** statt 2.15  
**VOLG EIER-TEIGWAREN**  
div. Sorten, z.B. Spiralen, 500 g

**4.95** statt 5.90  
**HUNDENAHNUNG**  
div. Sorten, z.B. Frolic Rind, 1,5 kg

**4.20** statt 5.40  
**VOLG REINIGUNGSMITTEL**  
div. Sorten, z.B. Handabwaschmittel Citron, 2 x 750 ml

**19.90** statt 27.40  
**MAGA**  
div. Sorten, z.B. Compact Pulver, 2 x 18 WG

In kleineren Volg-Verkaufsstellen evtl. nicht erhältlich

Alle Ladenstandorte und Öffnungszeiten finden Sie unter [www.volg.ch](http://www.volg.ch). Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

**frisch und freundlich** **Volg**

(spätestens bis 18 Uhr) bei Karin Zehnder, 031 802 03 40.  
Homepage Kirchgemeinde:  
[www.kirche-riggisberg-rueti.ch](http://www.kirche-riggisberg-rueti.ch).

### Rüeggisberg

Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst** mit Pfr. Peter Frey und Organist Dominik Röglin.

### Rüschegg

**Sonntag, 9.10.: Kein Gottesdienst** in der Kirche Rüschegg. Wir verweisen gerne auf die Gottesdienste in unseren Nachbarkirchgemeinden.  
Weitere Angaben unter:  
[www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

### Schwarzenburg

Jeden Donnerstag, 19:00 Uhr, Chäppeli: **d Mitti cho**. Eine besinnliche halbe Stunde für alle.  
**Sonntag, 9. Oktober, 10:00 Uhr**, Kirche Albligen: **Gottesdienst** mit Pfr. Matthias Barth und Silvia Nowak (Orgel).  
**Sonntag, 9. Oktober, 20:00 Uhr**, Chäppeli: **Abendgottesdienst** mit Pfr. Matthias Barth und Silvia Nowak (Orgel).  
[www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch)

### Thurnen und Burgistein

Unter **031 809 01 44** erreichen Sie die diensthabende Pfarrperson für Bestattungen.  
**Gottesdienst:** Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr in der Kirche Burgistein mit Pfr. Martin Maire und Organist und Kantor Hans Martin Stähli.  
**Basar-Gruppe:** Jeden Montag um 20 Uhr im TREFFPUNKT Mühlethurnen. Kontakt: Maria Zaugg, Telefon 031 809 15 20.  
**Meditatives Tanzen:** Mittwoch, 12. Oktober 2016, 9 bis 10.30 Uhr im Kirchgemeindehaus  
Besuchen Sie unsere Website:  
[www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

### Zimmerwald

Samstag, 8. Oktober: **Wanderung von Riggisberg nach Wattenwil-Burgistein**. Treffpunkt: 9.45 Uhr bei der Kirche Zimmerwald. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Auskunft, u. a. über die Durchführung bei zweifelhaftem Wetter, erteilt Fritz Brönnimann, Tel. 031 819 44 79.  
Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst**, aus der Reihe «Unservater»: «Sondern erlöse uns von dem Bösen», mit Pfrn. Susanne Berger. Musik: Esther Stöckli.  
Fahrdienst: Am Samstag zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Marie-Therese Tanner, Tel. 031 819 07 60.  
[www.ref.ch/zimmerwald](http://www.ref.ch/zimmerwald)

### Römisch-kath. Landeskirche

**Belp**  
**Herz-Jesu-Freitag; Eucharistiefeier:** Freitag, 7. Oktober, 9.15 Uhr.  
**Gottesdienst mit Eucharistiefeier:** Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr.  
**Eucharistiefeier:** Donnerstag, 13. Oktober, 9.15 Uhr. Anschliessend 10.15 Uhr Offener Bibeltreff.  
**Schwarzenburg**  
**Wochenende 8. + 9. Oktober** Kein Gottesdienst  
**Donnerstag, 13. Oktober**  
19.00 Uhr «d' Mitti cho» im Chäppeli  
Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)

**Thun**  
Samstag, 8. Oktober, 17 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**.  
Sonntag, 9. Oktober, 11 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**, 11.30 Uhr: **Gottesdienst philippinisch**.  
Dienstag, 11. Oktober: **Kein Gottesdienst** um 8.30 Uhr.  
Donnerstag, 13. Oktober: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**, 8.30 Uhr.  
[www.kath-thun.ch](http://www.kath-thun.ch)

**Christliches Zentrum Thalgut**  
**Sägebachweg 5, Wichtrach**  
[www.czt.ch](http://www.czt.ch)  
Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr: **Gottesdienst**.

### Ev. Gemeinschaftswerk

**Belp**  
Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst Belpberg**.  
Dienstag, 11. Oktober, 14 Uhr: **Bibelgespräch Belpberg**.  
Weitere Infos auf: [www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)  
**Schwarzenburg, Wartgässli 6**  
**Sonntag, 9. Oktober 16**  
09:30: Gebetszeit  
10:00: Gottesdienst. Fahrdienst: Christian Heimberg 079 530 80 86  
**Dienstag, 11. Oktober 16**  
14:00: Allianz-Bibelstunde bei Fam. Berger, Brüchen, Oberbalm.  
**Mittwoch, 12. Oktober 16**  
14:00: Erzählcafé «Vo Truckli, Schachtel u Trögli»  
Mehr auf: [www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)  
**Uetendorf**  
Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst**.  
[www.egw-uetendorf.ch](http://www.egw-uetendorf.ch)

### Ev. methodistische Kirche

**Belp**  
Sonntag, 9. Oktober 2016, 10 Uhr: **Gottesdienst; Kinderhort**.  
**Flühli 10, Schwarzenburg**  
So. 9. Okt. 10:00Uhr, Flühli 10, **Gottesdienst**, Botschaft: Martin Haller  
Infos: Pfr. Matthias Fankhauser  
Tel. 079 463 89 65 oder Tel. 031 731 03 49 oder [www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)  
**Schlatt**  
Sonntag, 9. Oktober 2016, 9.30 Uhr: **Gottesdienst**, Marianne Hächler, Kinderhort.

### Freie Evangelische Gemeinde

**Belp, Steinbachstrasse 25**  
Donnerstag, 6. Oktober, 9 Uhr: **Froue-Höck** bei Christine Weber Englisberg.  
Samstag, 8. Oktober, 9 Uhr: **Putzen in Gemeinde FEG** (Helfer sind herzlich willkommen).  
Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst** mit Joel Baumann.  
Mittwoch, 12. Oktober, 20 Uhr: **Bibelabend** mit Markus Thallinger.

### Freie Missionsgemeinde

**Begegnungszentrum Münsingen, Säggasse 11, www.bez-muensingen.ch**  
Sonntag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: **Gottesdienst für alle**.  
Sonntag, 9. Oktober, 19 Uhr: **Abendgottesdienst** im Kirchgemeindehaus.

### Gemeinde für Christus

**Belp / Münsingen, Viehweid**  
Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr: **Gottesdienst**.  
Auskunft 031 819 06 64  
**Guggisberg, Eigen**  
Dienstag, 11. Oktober, 20 Uhr: **Bibelbe-trachtung**  
Auskunft: Telefon 031 731 23 21  
**Niedermuhlern, Mühlerain 152**  
Sonntag, 9. Oktober, 20 Uhr: **Gottesdienst**.  
Auskunft: 031 819 39 64, [www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)

### Gürbe-Träff

**Gemeinschaftszentrum Kehrsatz, Bernstrasse 99 (1.OG), www.guerbetraeff.ch**  
**Andacht am Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr**, Kinderhüten nach Bedarf.

### Heilsarmee

**Sonntag, 9. Oktober 9.45 Uhr Gottesdienst mit Erntedank - Feier / Chinderregge**  
Mittwoch, 12. Oktober 20.00 Uhr Bibelstunde  
Kontakt-Telefon: V. Rudolf 033 438 28 79  
Natel 078 610 24 93

### Neues Land

**Schwarzenburg, Wellenried 8**  
**Sonntag, 9. Oktober**  
10:00 **Regiogottesdienst** (Tobias Inniger), MUKI-VAKI-Ecke, Kindergottesdienst (3-6 Jährige) und Abetüürländ (1.-6. Kl.) parallel zum Gottesdienst.  
Büro NLS 031 731 16 24  
[info@nls-net.ch](mailto:info@nls-net.ch) [www.nls-net.ch](http://www.nls-net.ch)

### Ende des amtlichen Teils

## FORUM

**Vereinsinterne Mitteilungen von Vereinen und politischen Parteien.**  
**Hinweise auf öffentliche Veranstaltungen bei gleichzeitiger Insertion.**  
Millimeterpreise: einspaltig, bis 20 mm Höhe: Fr. -.24 (ermässigt Tarif), Mehrhöhe ab 21 mm: Fr. -.70 (Normaltarif).  
Inserateschluss: Montag, 12 Uhr.

**Gelterfingen: Schützengesellschaft**  
**Ausschiessen und interner Cup**  
Samstag, 8. Oktober, 9.30 bis 17 Uhr.  
Auslosung Cup 12.45 Uhr  
Das Betreten der Gefahrenzone ist verboten.  
Der Vorstand

**Gerzensee: Frauenverein**  
**Zmorge-Zmittag**  
Sonntag, den 16. Oktober 2016, von 9.30 bis 13 Uhr, im Gemeindesaal in Gerzensee. Der Erlös geht an gemeinnützige Zwecke.

Die Praxis  
**Dr. med. M. Untersander**  
Bundsacker  
3154 Rüschegg-Heubach  
bleibt wegen Ferien  
vom 14.10.16 – 30.10.16  
geschlossen.  
97375

## Hydrantenkontrolle

Die Feuerwehr führt am Samstag, 15. Oktober 2016

im Auftrag der Energie Belp AG die alljährliche Kontrolle der insgesamt 477 Hydranten durch. Neben dem Funktionieren der Wasserentnahmestellen wird auch deren Zugänglichkeit überprüft, weil nur ein freistehender und gut sichtbarer Hydrant einen optimalen Löschschutz bieten kann. Wir bitten alle betroffenen GrundeigentümerInnen, die Sträucher und Hecken bei den Hydranten auf eine Höhe von zwei Meter (2 m) zurückzuschneiden. Der seitliche Abstand muss mindestens einen halben Meter (½ m) betragen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken den Betroffenen für das Verständnis.

**Die Schlosspraxis Schwarzenburg**  
9758S  
ist am Mittwoch 19.10.16 wegen interner Weiterbildung den ganzen Tag geschlossen.  
Notfall-Nummer: 0900 57 67 47

Bezahle für **Abbruch- und Unfallwagen**  
**Occasion-Autos**  
Kaufen wir bar  
**Messeri**  
Auto-verwertung  
Gürbetal  
GmbH  
3126 Kaufdorf,  
Tel. 031 809 06 16

## WOHNUNGEN LIEGENSCHAFTEN

### ZU VERMIETEN

Zu vermieten in **Schwarzenburg** auf den 1. November 2016

### Neue grosse 2-Zimmerwohnung

- Gedeckter Balkon und Sitzplatz
- Aussenparkplatz
- Kellerabteil
- Helle Küche mit Glaskeramik-Kochherd und Geschirrspüler

Miete Fr. 1250.- inkl. NK

Auskunft Tel. 031 731 08 24

Zu vermieten in **Mühlethurnen** ab 1. November oder nach Vereinbarung

### Helle 3½-Zimmer-Dachwohnung mit Galerie

Gemütliche, schöne Wohnung mit 2 Schlafzimmern, Bad/WC, Küche, grosse Galerie, 2 Balkone mit Nachmittags- und Abendsonne, Cheminée, Keller und Estrich. Miete von Aussenparkplatz oder Garage möglich. Mietzins Fr. 1645.- inkl. NK. Für Auskünfte oder Besichtigung

Tel. 079 204 05 69

Zu vermieten in **Mühlethurnen** per sofort oder nach Vereinbarung

### 4½-Zimmer-Wohnung 1. OG

mit Balkon, Kellerabteil und Estrich. Grosse Küche, zweites separates WC. Monatlich inkl. NK Fr. 1450.- + Parkplatz  
Auskunft: 079 242 63 25

Zu vermieten in **Toffen** ca. 2 Km vom Dorfkern

### 2-Zimmer-Wohnung

auf den 1. Dez. 2016  
Paterre, grosser Keller, Parkplatz, Sitzplatz  
Mtl. Miete Fr. 1050.- inkl. NK  
Bitte melden unter Handy Nr. 079 641 59 80

Zu vermieten in **Rubigen** auf den 1. November 2016

### 4-Zimmer-Wohnung

- Neue 3fach Fenster-Vergrasung
- Helle Küche mit Glaskeramik-Kochplatte
- Grosser Balkon ein Teil gedeckt
- Kellerabteil und Auto-Abstellplatz
- Eigener Wohnungseingang

Miete Fr. 1650.- inkl. NK + Parkplatz

Auskunft erteilt:  
**Telefon 031 951 46 53** oder  
**Mobile 079 208 24 72**

**Wünnewil**, zu vermieten ab 1. November 2016

### 1.5-Zimmer-Parterre-Wohnung / Studio

52 m<sup>2</sup> in Einfamilienhaus. Eigene Küche, Bad/WC, eigene Waschmaschine inkl. Tumbler. Heimelige Wohnung mit viel Charme (Altholz). 10 Minuten zu Fuss zum Bahnhof. Parkplatz für Auto kann dazu gemietet werden.

Miete pro Monat Fr 780.- inkl. Nebenkosten  
Auskunft erteilt 079 915 54 32

zu verkaufen **Eigentumswohnung Panorama Gantrisch**

**Wohnen im Einklang mit der Natur**  
Eywald, Gemeinde Rüschegg-Heubach

Eigentumswohnung im Dachgeschoss  
3½-Zimmer + Galerie + Gästezimmer

Wohnfläche 140 m<sup>2</sup> + viel Stauraum

Sonniger Balkon und Aussensitzplatz mit grandioser Aussicht

VP CHF 380'000.-

**gabriele.aellen@bluewin.ch** **079 294 72 03**

## ZU VERKAUFEN

### Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand GmbH  
Bahnhofstr. 7, 3123 Belp  
+41 (0) 31 812 23 00  
[info@jenni-immo.ch](mailto:info@jenni-immo.ch)  
[www.jenni-immo.ch](http://www.jenni-immo.ch)

**JENNI**  
IMMOBILIEN TREUHAND GMBH  
Bahnhofstrasse 7  
3123 Belp

## GESUCHT

Lehrerin, pensioniert, jetzt Musikerin (klassischer Gesang und Klavier) sucht zu mieten oder kaufen ruhiges,

### einfaches, kleines Haus / Stöckli

mit ein wenig Natur, Nähe ÖV oder entsprechende Parterre-Wohnung.

Kontakt 031 832 02 28

**WIR ZÜGELN SIE**  
★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen  
★ Möbeltransporte ★ Reinigungen  
**F. Kammermann**  
1381710  
**031 951 05 27**

**speritiv/sorgsam/preiswert**  
**UMZÜGE**  
Müller, Bern/Thun  
Möbellift / Gratis-Zügelboxen  
031 351 77 66 / 033 222 83 33  
AHV- und IV-Rabatt  
[www.profumzuege.ch](http://www.profumzuege.ch)  
**Möbelwagen Vermietung**



## Patenschaft heisst Herz zeigen

Hoffnung schenken ab **45 Franken** pro Monat.  
Mit einer Patenschaft verändert sich das Leben von Kindern und Familien zum Besseren.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Stiftung **PRO ADELPHOS**  
Christliches Hilfswerk für Osteuropa

PC 60-12948-7  
052 233 59 00  
[proadelphos.ch](http://proadelphos.ch)

STELLENMARKT



**Einwohnergemeinde Rümligen BE/Gürbetal**  
(440 Einwohner/innen)

Die Gemeinde Rümligen liegt am Längenberg im Gürbetal zwischen Thun und Bern.

Infolge Mutterschaft der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir per 1. Februar 2017 oder nach Vereinbarung eine/n:

**Finanzverwalter /in 30 %**

**Ihr Aufgabenbereich**

- Führung der Finanzverwaltung inkl. Erstellung Budget, Jahresrechnung sowie Investitions- und Finanzplan (Software Dialog, Finanzplan KPG)
- Erstellung einer Liquiditätsplanung sowie Hochrechnung
- Gehaltsadministration
- Unterstützung des Gemeinderats in allen finanzstrategischen und finanzpolitischen Fragen

**Ihr Profil**

- Abgeschlossene 3-jährige kaufmännische Lehre oder gleichwertiger Berufsabschluss
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Finanzverwaltung einer Gemeinde
- Abgeschlossener Diplomlehrgang bernische/r Finanzverwalter/in erwünscht
- Selbständiges und exaktes Arbeiten, Flexibilität, Belastbarkeit

**Wir bieten**

- Selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Kleines, aufgestelltes und motiviertes Team
- Besoldungs- und Anstellungsbedingungen gemäss kommunalen und kantonalen Vorgaben
- Zeitgemässe Infrastruktur

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am **Donnerstag, 20. Oktober 2016**, an Gemeinderat Rümligen, Vermerk «Stellenbewerbung», Schulhausstrasse 23, 3128 Rümligen.

Die Vorstellungsgespräche finden voraussichtlich am Montag- und Mittwochabend, 24. und 26. Oktober 2016 statt.

Die aktuelle Stelleninhaberin Anna Gisiger, Tel. 031 809 02 65 (Mittwochnachmittag und Freitag erreichbar; an den anderen Arbeitstagen steht unter dieser Nummer die Gemeindeschreiberin Lara Saurer zur Verfügung), E-Mail [anna.gisiger@ruemligen.ch](mailto:anna.gisiger@ruemligen.ch) oder Vize-Gemeindepräsident Urs Marti, Tel. 079 923 55 04, stehen Ihnen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung. Informationen über die Gemeinde Rümligen finden Sie unter [www.ruemligen.ch](http://www.ruemligen.ch).

046435J

schwarzenburg

Die Gemeindeverwaltung Schwarzenburg bietet auf August 2017 eine

**Lehrstelle als Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst**

an.

Die interessante Lehre bei unserem Werkhof dauert drei Jahre. Dabei lernst du grundlegende Aufgaben und Abläufe einer Gemeinde kennen und kommst mit der Bevölkerung in Kontakt. Du wirst hauptsächlich im Aussenbereich tätig sein. Freude an praktischer Tätigkeit, handwerkliches Geschick, körperliche Belastbarkeit und Interesse für Natur, Pflanzen und dem Strassenbau sollten zu deinen Stärken zählen.

Wir suchen eine motivierte Persönlichkeit die zuverlässig, kontaktfreudig, teamfähig, und flexibel ist. Bist du im neunten Schuljahr oder absolviert gerade ein berufsvorbereitendes Jahr und bist du interessiert? Dann sende deine Bewerbung, mit handschriftlichem Motivationsschreiben, Computer erstelltem Lebenslauf und Zeugniskopien bis am 04. November 2016 an die Bauverwaltung Schwarzenburg mit Vermerk «BU-Lehrstelle», Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg.

Weitere Auskünfte erteilt dir, Iven Elsasser, Leiter Werkhof, Telefon 031 734 00 56. **Bauverwaltung Schwarzenburg**

9771S

**STAUDENMANN**  
Unternehmungen

Gesucht nach Vereinbarung  
**Reinigungsfachkraft 10 – 20%**

**Ihre Aufgaben:**  
Regelmässiges reinigen von fest zugeteilten Treppenhäuser in der Region Schwarzenburg – Köniz.

**Sie bringen mit:**  
Muttersprache in Deutsch  
Führerausweis der Kat.B  
Selbständiges und zuverlässiges Arbeiten

**Wir bieten:**  
Flexible Arbeitszeiten  
Zeitgemässer Monatslohn

Gerne erwarten wir Ihre Kurzbewerbung  
STAUDENMANN Unternehmungen  
Obereichstr. 53a, 3148 Lanzenhäusern  
Tel. 031 731 32 25 [staudenmann@bluewin.ch](mailto:staudenmann@bluewin.ch)  
[www.staudenmann-gartenpflege.ch](http://www.staudenmann-gartenpflege.ch)

9751S



[www.gilgendoorsystems.com](http://www.gilgendoorsystems.com)

BERUFSWAHLPARCOURS

Treten Sie ein in die Welt der automatischen Tür-, Tor- und Wandsysteme. Innovation und modernste Technologien zeichnen unsere Produkte weltweit aus. Gilgen Door Systems AG - wir sind der sichere Partner für anspruchsvolle Kundenlösungen.



Dieses Jahr bieten wir dir zum ersten Mal die Möglichkeit, durch die Teilnahme an unserem Berufswahlparcours viele spannende und abwechslungsreiche Berufe gleichzeitig kennen zu lernen.

**Wie das funktioniert? Ganz einfach:**

Du wählst von unseren Lehrberufen (unten aufgeführt) maximal drei Berufe aus, welche dich interessieren und zu welchen du gerne nähere Informationen erhalten möchtest. Wir bieten dir dann die Möglichkeit, diese Berufe innerhalb eines Nachmittags näher kennen zu lernen. Wir zeigen dir die Sonnen- und Schattenseiten, die anfallenden Arbeiten und bieten dir die Gelegenheit, direkt mit unseren Lernenden über die Berufe zu sprechen und ihnen deine Fragen zu stellen.

**Wir haben dich neugierig gemacht? Super!**

Hier findest du die wichtigsten Eckdaten zur Veranstaltung:

<b>Datum</b>	Mittwochnachmittag, 02./09. und 16. November 2016
<b>Zeit</b>	13:00 Uhr bis ca. 17:00 Uhr (maximal ½ Tag)
<b>Ort</b>	Gilgen Door Systems AG, Freiburgstrasse 34, 3150 Schwarzenburg
<b>Anmeldung</b>	Herr Niklaus Gilgen Ausbildungsverantwortlicher Tel. 031 734 44 47 <a href="mailto:niklaus.gilgen@gilgends.com">niklaus.gilgen@gilgends.com</a>

- Lehrberufe**
- Anlagen- und Apparatebauer/-in
  - Automater/-in
  - Elektroniker/-in
  - Konstrukteur/-in
  - Polymechaniker/-in

Eines sollte dir jedoch noch gesagt sein: Der Berufswahlparcours darf nicht mit einer Schnupperlehre verwechselt werden! Er dient nicht zur Selektion zukünftiger Lernender und es erfolgt auch keine Qualifikation der Teilnehmenden.

Wir freuen uns auf deine Anmeldung und stehen dir für weitere Auskünfte bezüglich des Berufswahlparcours selbstverständlich gerne zur Verfügung!

**Gilgen Door Systems AG**  
Freiburgstrasse 34, 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 41 11

9756S

**Die Lungenliga in Ihrer Nähe**

Werden Sie jetzt Mitglied:  
[www.lungenliga-be.ch](http://www.lungenliga-be.ch)

LUNGENLIGA BERN  
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE



**RÖTHLISBERGER**  
Die Schreinermanufaktur

Talente gesucht

Die Röthlisberger AG in Schüpbach ist eine national tätige, moderne und innovative Schreinermanufaktur mit 115 Mitarbeitenden. Unserer geschätzten Kundschaft bieten wir anspruchsvolle Einzelanfertigungen, umfangreiche Innenausbauarbeiten und Serienproduktionen nach Mass von hoher Qualität. Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir:

- JUNIOR-/PROJEKTLEITER AVOR 100 %**
- KÜCHEN-PLANER AVOR 100 %**
- SCHREINERMASCHINIST CNC 100 %**
- BANKSCHREINER-/KORPUSPRESSE 100 %**

Sie wollen mehr erfahren? Auf unserer Website finden Sie alle Details.

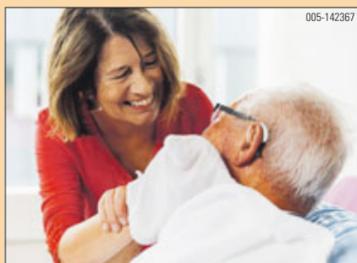
In guten Händen  
[www.schreinermanufaktur.ch](http://www.schreinermanufaktur.ch)

9760P



Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung  
**Aushilfe Service und Küche**  
Auf Ihre Bewerbung freut sich  
Susanne Rickli  
Restaurant Pfadern, Postfach 18  
3154 Rüscheegg Heubach  
Tel. 031 738 81 07  
Natel 079 534 33 11

9770S



**Beruflicher Einstieg in die Pflege**  
Jetzt mit dem  
**Lehrgang Pflegehelfer/-in SRK**

Infos und Anmeldung:  
[www.srk-bern.ch/ph](http://www.srk-bern.ch/ph)

**SRK Kanton Bern, Bildung SRK**  
Bernstrasse 162, 3052 Zollikofen  
Telefon: 031 919 09 19 | [bildung@srk-bern.ch](mailto:bildung@srk-bern.ch)



**Spitex-Dienste oberes Gürbetal**

Hilfe und Pflege zu Hause

Die Spitex-Dienste oberes Gürbetal mit Sitz in **Wattenwil** sorgen mit rund 50 Mitarbeitenden für eine professionelle spitalexterne Pflege und Betreuung der Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinden Blumenstein, Burgistein, Forst-Längenbühl, Gurzelen, Pohlern, Seftigen, Uebeschi und Wattenwil.

Per 1. Februar 2017 oder nach Vereinbarung suchen wir

**Betriebsleiterin / Betriebsleiter (80 – 100%)**

**Ihr Aufgabengebiet**

- Personelle und fachliche Führung der Spitex-Dienste oberes Gürbetal
- Operative Umsetzung der strategischen Vorgaben des Vorstandes
- Sicherstellung des Leistungsauftrages sowie der Qualitätssicherung
- Finanzverantwortung im Rahmen des vorgegebenen Budgets
- Öffentlichkeitsarbeit, Kommunikation / Kontaktpflege zu Ärzten, Behörden und anderen Spitex-Organisationen

**Was wir von Ihnen erwarten**

- Sie sind Pflegefachfrau / -fachmann HF, FH oder haben eine ähnliche Ausbildung
- Sie sind eine erfahrene Führungspersönlichkeit, welcher fachliche, personelle, betriebswirtschaftliche und menschliche Themen gleichermaßen wichtig sind
- Sie zeichnen sich durch eine rasche Auffassungsgabe und vernetztes Denken aus
- Ihre Ausbildung ermöglicht Ihnen effizient und kostenbewusst zu leiten
- Gute MS-Office-Kenntnisse runden Ihr Profil ab

**Wir bieten Ihnen**

- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien resp. nach dem Gesamtarbeitsvertrag der Bernischen Spitäler
- Eine äusserst vielseitige, abwechslungsreiche und interessante Führungstätigkeit mit hoher Eigenverantwortung
- Selbständiges Arbeiten in engagiertem, motiviertem und interdisziplinärem Team
- Gute Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Esther Schläppi, Betriebsleiterin, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte, Telefon 033 356 12 81.

Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung richten Sie bitte an folgende Adresse:  
Spitex-Dienste oberes Gürbetal  
Personalabteilung  
Burgisteinstrasse 34  
3665 Wattenwil  
oder [info@spitex-oberes-guerbetal.ch](mailto:info@spitex-oberes-guerbetal.ch)

9715S

Todesanzeige und Danksagung

*Das Laub fällt von den Bäumen,  
das bunte Sommerlaub,  
leise fällt's hinab.  
Das Leben mit seinen Träumen,  
zerfällt in Asch' und Staub.*

Traurig und tiefst betroffen mussten wir Abschied nehmen von meinem Vater, meinem Sohn, meinem Bruder und unserem Freund

## Hans-Rudolf «Löbu» Spahni

18. September 1966 bis 26. September 2016

Nach kurzer Krankheit hat sein Herz unerwartet aufgehört zu schlagen.

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familien- und Bekanntenkreis statt.  
Wir danken für die lieben Worte, Karten, Zeichen und für jede Umarmung.

Ein besonderer Dank geht an Beni und Christoph. Ebenso an Frau Pfarrerin C. Weimer.

Die Trauerfamilie: Janine Zbinden  
Regina Spahni-Scherz  
Regina Spahni und Peter Nydegger  
Silvia Zbinden

Wir werden dich immer in unseren Herzen tragen.

Lieben Dank an alle, die unserem Löbu im Leben Gutes getan haben.  
Mühlethurnen, im September 2016

Todesanzeige

Tief betroffen und traurig müssen wir Abschied nehmen von unserem geschätzten und langjährigen Mitarbeiter und Arbeitskollegen

## Hans-Ruedi (Rüedu) Spahni

18. September 1966 bis 25. September 2016

Wir verlieren in ihm einen hilfsbereiten und kompetenten Mitarbeiter und Kollegen.

In Dankbarkeit für die gute Zusammenarbeit werden wir ihn schmerzlich vermissen und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Angehörigen sprechen wir unser tiefes Mitgefühl und herzliches Beileid aus.

Geschäftsleitung  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
Gerber Champignons AG  
Seftigen

046448J

**Bei Todesfall: Wir sind für Sie da**

- **Gilgen, Schreinerei, 3123 Belp**  
Telefon 031 819 02 37, Natel 079 228 06 00
- **Gebr. Wyss, Bestattungen, 3124 Belpberg**  
Telefon 031 819 04 09, Natel 079 209 02 59
- **H. Berger, Bestattungsdienst, 3087 Niedermuhlern**  
Telefon 031 819 85 69, Natel 079 810 84 00

000183J



**Jürg und Iris Beutler, Bestattungsdienst**  
freundlich, familiär und kompetent  
**031 819 88 20**  
www.beutlerbestattungen.ch  
Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre.

045132J



**031 819 10 90**  
**Arche Bestattungen GmbH**  
Belp, Mühlethurnen, Gürbetal  
Grubenstrasse 3  
**3123 Belp**  
www.arche-bestattungen.ch



**Würdevolle und achtsame Begleitung im Trauerfall**

030936J



**Bestattungsdienst Schwarzenburgerland**  
Hans-Ulrich Hürst 3148 Lanzenhäusern Tel. 079 651 15 47 / 031 731 03 57  
**Unsere Dienstleistungen:**

- Unterstützung bei der Wahl der Bestattungsart
- Zurechtmachen und Ankleiden der/des Verstorbenen
- Einbetten und Aufbahnen nach Ihrem Wunsch
- Besorgen der Blumen, des Sarg- und Grabschmuckes
- Erledigen der Formalitäten in Ihrem Auftrag

Diskretion und Einfühlungsvermögen sind für uns selbstverständlich.

7545S



**Bestattungsdienst Zbinden**  
Bestatter mit eidg. Fachausweis  
Erfahren - Kompetent - Würdevoll

**Heubach 472b**      **Freiburgstrasse 2**  
**3154 Rüscheegg**      **3150 Schwarzenburg**  
**078 847 69 88**      **078 600 94 75**  
www.bestattungsdienst-zbinden.ch



Mitglied des  
Schweiz. Verbandes  
der Bestattungsdienste

030936J

Einem jeden scheint sein Weg richtig;  
aber der HERR prüft die Herzen.

*Sprüche 21,2*



**Schwarzenburgerland**

**Garage Schönentannen GmbH**

**AUTOFIT** Carrosserie & Malerei

Thomas Riesen Telefon 031 731 17 55  
Thunstrasse 78 Natel 079 325 76 86  
3152 Mamishaus  
www.autofit-schoentannen.ch

**Alles rund ums Auto**

Die Telefontechnologie von Swisscom ändert per Ende 2017. Was muss ich tun?

**Telekom-Anbieter** (Swisscom, Sunrise, UPC, u.s.w.)

**Kunde** Internet, Telefon, TV, Datenspeicher, Datensicherheit, u.s.w.

Wenn Ihr Telefonapparat noch nicht am Internetrouter angeschlossen ist, dann sind Sie betroffen. Ein Anruf genügt! Wir beraten Sie gerne für die passende Anschlusslösung.

**Huusmetzgeta**

**Samstag, 8. Oktober 2016**

von 11.00 – 13.00 Uhr / ab 17.30 Uhr

**Vereins- und Kulturhaus, Heitenried**

**Unser Metzgeta-Buffer:** Blutwurst, Leberwurst, Knödeltranchen, Schnörli, Füessli, Schwänzli, Bauernschinken, Saucisson, Bratwurst, Sauerkraut, Apfelmus, Hörnli, Kartoffeln, Zwiebelsauce

Kinder bis 6 jährig gratis, Kinder 7 bis 15 jährig Fr. 12.- Buffet à discrétion Fr. 22.-

**Kaffeestübli mit Kuchen**

An unserem währschafften Metzgeta-Buffer findet jeder sein passendes Menü! Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst! Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch.

Freundlich ladet ein **Musikgesellschaft Heitenried**

**Sonntag, 09. Oktober 2016 um 19.30 Uhr**

**LOTTO** in St. Antoni, Restaurant Senslerhof

20 Quines im Wert von je Fr. 40.-  
20 Doubles-Quines im Wert von je Fr. 60.-  
20 Kartons im Wert von je Fr. 100.-

und Jackpot von Fr. 10.- nach jedem Karton mit einer Bingo-Serie zum Schluss

Abonnement: Fr. 10.-  
6er-Abos: Fr. 55.-  
Zusatzkarte: Fr. 3.- (gültig für 5 Gänge)

**Kartenverkauf ab 18.30 Uhr**

Freundlich laden ein: **Turn- und Sportverein St. Antoni und der Wirt Hector Gomez**

**Druckerei Wenger**

Oberdorf 2, 3150 Schwarzenburg

**Betriebsferien**

Unsere Druckerei und unser Kopierservice bleibt vom 10. bis und mit 16. Oktober 2016 geschlossen

Wir danken für Ihr Verständnis

**Elomech**

Walter Loosli  
3089 Hinterfultigen  
Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für Reparaturen, Beratung und Verkauf von Haushalt – Handwerksgeräten Klima und Kälteanlagen aller Marken.

Fr. 80.- pro Stunde  
Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

Entspannen Sie sich in dem hochwertigen, formschönen, jedoch preislich interessanten Wintergarten der **F. Loretan AG**

Ihr Wintergartenprofi

**F. Loretan AG** ⇒ Ihr kompetenter und preisgünstiger Partner für:

- Wintergärten
- Fall- und Schiebewände
- Balkonverglasungen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte

**F. Loretan AG**  
3152 Mamishaus  
Tel. 031 731 02 36  
loretanag@bluewin.ch  
www.loretanag.ch

Wir sind Ihr Partner für:

**KAMINBAU + ÖFEN**  
**APPARATESPENGLEREI**  
**BAUSPENGLEREI**  
**SANITÄR + HEIZUNG**

Grosse Ausstellung an der Industriest. 12

**KURT WYLER AG**  
Industriestrasse 12  
3672 Oberdiessbach  
Tel. 031 771 15 11  
Telefax 031 771 22 55  
www.kurtwylerag.ch

**innendekorationen**

ihre polsterei  
jürg brunisholz  
3183 albligen telefon 031 741 08 60

**Möchten Sie Schwyzerörgeli spielen können?**

Sie sind vom Schwyzerörgeliklang begeistert und möchten selber spielen lernen. Es ist leichter, als Sie glauben. Sie können das auch! Wenn Sie sich täglich etwas Zeit zum Üben nehmen, werden Sie schon bald auf Ihrem Schwyzerörgeli schöne Melodien vorspielen. Ihre Freunde werden staunen.

Melden Sie sich noch heute an zum Kurs:

**Schwyzerörgeli für Anfänger**

in Riffenmatt, Plaffeien, Wünnewil, Niederscherli und Bern.

10 Lektionen kosten: Erwachsene Fr. 450.-  
Kinder Fr. 390.-

Instrumente können Sie günstig mieten. Eine **Gratis-Schnupperlektion** haben wir bereits für Sie reserviert.

Rufen Sie **jetzt gleich** an!  
**Telefon 031 735 56 55**

Willi Nydegger, Musikschule  
3156 Riffenmatt  
www.musiknydegger.ch

PS: Kurse auch für Akkordeon, Bassgeige, Keyboard und Steirische Harmonika.

**CIRCUS MONTI DOWNTOWN**

**Bern Allmend**  
12. – 23. Oktober

**Vorverkauf**  
Tel. 056 622 11 22 | circus-monti.ch  
Circuskasse | Ticketcorner

**Circusrestaurant**  
jeweils vor der Abendvorstellung ab 18 h

www.neuenschwander.ch

**FC Schwarzenburg** Sportanlage Pöschen **Meisterschaft**

**Samstag, 08. Oktober 2016**  
14:00 Uhr: Jun. B – SC Wohlensee  
14:30 Uhr: Jun. Dc – FC Bolligen  
16:30 Uhr: 4. Liga  
FC Schwarzenburg b – SCL Esperia

**Sonntag, 09. Oktober 2016**  
10:15 Uhr: 4. Liga  
FC Schwarzenburg a – SV Port  
12:30 Uhr: Jun. A – Team Abo

**100er Club FC Schwarzenburg:**  
Apéro für Alle,  
ab 11.00 Uhr im blauen Zelt

**Fussballclub Rüscheegg**  
Sportplatz Wislisau

**Samstag 08. Oktober 2016**  
17.00 Uhr 5. Liga - FC Gerzensee/Kaufdorf /1  
14.30 Uhr Jun Dc - FC Bolligen /3  
14.00 Uhr Jun B - SC Wohlensee /3

**Sonntag 09. Oktober 2016**  
12.30 Uhr Jun A - Team ABO a /3

Spielfläche: 1 = Wislisau, 2 = Kaufdorf, 3 = Schwarzenburg  
Weitere Infos unter: [www.fcrueschegg.ch](http://www.fcrueschegg.ch)

**Kaufe Fahrzeuge aller Marken**  
ab Platz, Barzahlung.  
Telefon 079 680 04 05  
El-Haddad-Autohandel

**Gasthof Bären**  
3154 Rüscheegg Graben  
Telefon 031 738 81 19

**Gempfeffer**

Freitag, 7. Oktober 2016  
Freitag, 14. Oktober 2016  
Samstag, 15. Oktober 2016  
Freitag, 21. Oktober 2016

Anmeldung erwünscht unter  
Telefon 031 738 81 19

Mit bester Empfehlung  
Familie P. Roggli-Leser

Schiessplatz Sand

**Nachtschiessen 2016**

Freitag + Samstag, 14.+15. Oktober.  
Schiesszeit je 19.00-24.00 Uhr.

Bei schlechter Witterung (Nebel), findet das Schiessen am 21.+22. Oktober zu den gleichen Zeiten statt.

Der Anlass wurde durch die Behörden genehmigt.

**An beiden Abenden Bar + Festbetrieb.**

Wir bitten die ganze Bevölkerung um Kenntnissnahme und danken für das Verständnis!

Militärschützen Guggisberg

**RESTAURANT PFADERN**

**Freitag 7.10 und Samstag 8.10.16**  
Oktoberfest ab 19.00 Uhr mit Housi's Oldie- Disco

Jeden ersten Montag im Monat Kuttel mit Kartoffelstock Mittags ab 11.30 – 13.00 und Abend ab 18.00 Uhr

Auf euren Besuch freut sich Susanne Rickli Und das Pfadern Team

Pfadern Tel. 031 738 81 07  
Restaurant Pfadern, Postfach 18  
3154 Rüscheegg Heubach

**Restaurant Dörfli**

3159 Riedstätt  
Tel. 031 735 51 39

**WILDSPEZIALITÄTEN BIS 5. NOVEMBER 2016**

Tel. 031 735 51 39  
Reservation Erwünscht  
Mit höflicher Empfehlung

Familie Christian und Elisabeth Hirschi und das Dörfli Personal

Fusspflege-Studio **le pied**

**Betriebsferien**  
vom 10. Oktober - 14. Oktober 2016

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Telefon 031 731 25 53  
Junkerngasse 5  
3150 Schwarzenburg  
www.le-pied.ch • info@le-pied.ch

**Ski Club Rüscheegg**

**EINLADUNG**

zur Herbstversammlung vom **Freitag, 21. Oktober 2016**, 20.15 Uhr im Restaurant Pfadern, 3154 Rüscheegg-Heubach

**Traktanden gemäss Statuten.**

Wir freuen uns über Neumitglieder! Falls Sie dem SC Rüscheegg beitreten möchten, erscheinen Sie persönlich an der HV oder melden sich bis 20.10.2016 bei Marc Nydegger, Präsident telefonisch (Tel. 079 484 72 16).

Der Vorstand

**Ganz in Leder!**

Herbst 2016

**Neuenschwander**  
LEDERFACHGESCHÄFT GERBEREI FELLHANDEL

Industriestrasse 4  
3672 Oberdiessbach  
Telefon 031 771 14 11



**bewährt  
erfahren  
innovativ**

**GEMEINDE-PRÄSIDIUM  
2. WAHLGANG**

Stefan Oester

**Empfeht Benjamin Marti  
für das Gemeindepräsidium**

[www.benimarti.ch](http://www.benimarti.ch)

Gibt Ihnen Ihr **Garten** zu viel Arbeit?  
Wächst Ihnen Ihr **Hausumschwung** über den Kopf?  
Haben Sie **Sträucher** zu schneiden?  
Haben Sie **Bäume** zu schneiden oder zu fällen?  
Landwirt/Baumpfleger ist Ihnen bei diesen Arbeiten gerne behilflich, zuverlässig und zu fairen Konditionen.  
**Anfragen unter 031 819 03 25**

Sammler sucht  
**alte Mopeds, Mofas und Töffli**  
Ich freue mich auf jeden Anruf.  
Telefon 079 310 37 05

Zu verkaufen  
**Cheminéeholz**  
gesägt und gespalten.  
Auf Wunsch Lieferung.  
**Telefon 031 819 03 25**

**LADEHUS GRÜNIG** GMBH



**GIN TONIC<sup>®</sup> Herren Jeans** Jedes Paar nur **Fr. 50.—**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Elisabeth Roggii und das Ladehus Grünig Team

[www.ladehus-gruenig.ch](http://www.ladehus-gruenig.ch)  
GURNIGELSTRASSE 9 > 3132 RIGGISBERG > TEL. 031 809 02 70

**Inserate im Anzeiger**

Gesamtauflage: 18 671 Ex. (WEMF/SW beglaubigt)

**\*\*\* Günstige Farbpreise! \*\*\***

Mit dem Anzeiger erreichen Sie ausnahmslos alle Haushaltungen in der Region Gürbetal Längenberg Schwarzenburgerland

**Beispiel 2spaltig**  
(Breite 55 mm Höhe 30 mm)  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 48.40 inkl. MWST schwarz/weiss  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 60.15 inkl. MWST farbig

**Beispiel 3spaltig** (Breite 84 mm Höhe 30 mm)  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 72.60 inkl. MWST schwarz/weiss  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 90.20 inkl. MWST farbig

**Beispiel 4spaltig**  
(Breite 113 mm Höhe 30 mm)  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 96.75 inkl. MWST schwarz/weiss  
Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 120.25 inkl. MWST farbig

Schicken Sie uns eine reprofähige Vorlage oder digitale Daten, oder faxen Sie einfach den Bestellalon unter Angabe der Spaltenbreite und evtl. Höhe sowie Erscheinungsdaten mit Ihrem Text an untenstehende Adressen.

**Inseratenschluss: Dienstag, 8 Uhr, grosse Inserate ab 1/4 Seite, Montag, 12 Uhr. Annahmeschluss kirchliche und amtliche Publikationen: Montag, 12 Uhr.**

Einsenden oder faxen an:  
sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg, Tel. 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: [anzeiger@sohnverlag.ch](mailto:anzeiger@sohnverlag.ch) oder  
Jordi AG, Aemmenmattstr. 22, 3123 Belp, Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54, E-Mail: [anzeiger@jordibelp.ch](mailto:anzeiger@jordibelp.ch)

Text: \_\_\_\_\_

-spaltig, Höhe ca.  mm  -maliges Erscheinen 1. Mal in Nr.

Name: \_\_\_\_\_ Telefon für evtl. Rückfragen \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse: \_\_\_\_\_

**BERGWALD PROJEKT**



**Auszeit fällig?  
Jetzt freiwillig in den Bergwald**

[www.bergwaldprojekt.ch](http://www.bergwaldprojekt.ch)

**VERANSTALTUNGEN**

**MITTAGS-HIT**  
Gyros-oder Moussaka-Teller für jeweils nur 16.-  
(Spezialpreis Mittags, gültig vom 01.10.16 bis 30.11.16)  
ausserdem: jeden Tag weitere, frische Tagesteller



**Je 16.-**

GRIECHISCHES RESTAURANT  
TAVERNA Sternen  
Muristrasse 3 / 3123 Belp  
031 819 00 11 MI bis FRI 09:00-14:00  
[www.taverna-sternen.ch](http://www.taverna-sternen.ch) 17:00-23:00  
[info@taverna-sternen.ch](mailto:info@taverna-sternen.ch) SA 09:00-23:00  
[facebook.com/tavernasternen](https://facebook.com/tavernasternen) SO 09:00-22:00

**THAI-BUFFET**  
SONNTAG 25. SEPTEMBER 2016  
SONNTAG 30. OKTOBER 2016  
SONNTAG 27. NOVEMBER 2016  
SONNTAG 18. DEZEMBER 2016  
AB 18.00 UHR / 25.- PRO PERSON

GASTHOF ADLER  
DORFSTRASSE 29 - 3127 MÜHLETHURNEN  
RESERVATIONEN: 031 809 02 78 / 079 546 50 95  
[WWW.THAI-SUNECH.CH](http://WWW.THAI-SUNECH.CH)



# Chürbismärit

Im Schlosshof Gerzensee

08./09. Oktober 2016

**Samstag 10.00 Uhr bis 24.00 Uhr**  
**Sonntag 10.30 Uhr bis 18.00 Uhr**

Legendäre Kürbissuppe, Kürbisbratwurst, Raclette mit Kürbisbeilagen, Kürbisfloristik, Kürbis-Chips, Crêpes, Kürbis schnitzen, etc.

Tauchen Sie ein in die herbstliche Farbenpracht & lassen Sie sich im Festzelt kulinarisch verwöhnen.

Anlass ab Dorfeingang Gerzensee ausgeschlidert

Auf einen Besuch im schönen Schlosshof freuen sich Familie Marianne und Michael Keusen mit Kürbisteam und Studienzentrum Gerzensee.



9764P

## PzZM

Psychiatriezentrums  
Münsingen

### Angehörigen-Treffen

Depression  
Angst- und Zwangsstörung  
Psychose  
Alterspsychiatrie  
Sucht

Jetzt anmelden!

Eine grosse Belastung für Angehörige.

Wir bieten Angehörigen einen Rahmen für den Austausch unter fachlicher Leitung. Die Treffen finden ohne Patient/-innen statt, die Teilnahme ist kostenlos.

Daten / Zeit / 2016:

Für Angehörige von Patient/-innen im Bereich Alterspsychiatrie	17./31. Aug., 14./28. Sept., 12./26. Okt. jeweils Mi 17.30 – 19.30 Uhr
--	--

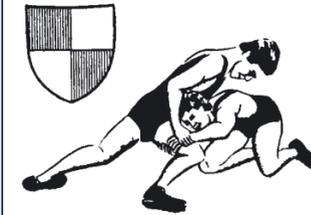
Für Angehörige von Patient/-innen mit Psychosen	12./26. Okt., 9./23. Nov., 7. Dez. jeweils Mi 18.30 – 20.30 Uhr
---	---

Für Angehörige von Patient/-innen mit Persönlichkeits-, Depression- und Angsterkrankungen	19. Okt., 2./16./30. Nov., 14. Dez. jeweils Mi 18.30 – 20.30 Uhr
---	--

Ort: Psychiatriezentrums Münsingen, Hunzigenallee 1, 3110 Münsingen (wo nicht anders erwähnt)

Für Angehörige von Patient/-innen mit einer Suchterkrankung	10. Aug., 14. Sept., 12. Okt., 9. Nov., 14. Dez. Zeit 19.30 – 21.30 Uhr
---	--

Weitere Informationen und Anmeldungen unter **031 720 83 70** oder [angehoerige.pzm@gef.be.ch](mailto:angehoerige.pzm@gef.be.ch)



RING-CLUB BELP

www.rcbelp.ch

## Ring-Club Belp

Mannschaftsmeisterschaft Swiss Wrestling, 1. Liga West, 4. Runde  
Samstag, 8. Oktober 2016, ab 18 Uhr, 3-fach-Turnhalle Neumatt, Belp

RC Belp – RC Willisau II

RR Hergiswil II – RS Freiamt II

RC Willisau II – RS Freiamt II

RR Hergiswil II – RR Brunnen

RC Belp – RR Brunnen

046466J

AP195420



## Obst- und Beerenmarkt

Samstag, 08.10.2016  
09.00 - 18.00 Uhr  
Festwirtschaft auch abends

Ab 18.00 Uhr „Öpfubar“

### Programm:

- grosse Obstausstellung mit 400 Sorten

- Sortenbestimmung

Fachkundige Pomologen bestimmen Ihre Früchte. Bringen Sie im Minimum 3 typische Früchte pro Sorte mit inklusive Stiel.

- verschiedene Marktstände und Attraktionen

**Glaser's Bio-Baumschule**  
Limpachmatt 22  
3116 Noflen



www.fcbelep.ch

Spiele FC Belp, Sportanlage Giessenbad, Belp

Samstag, 8. Oktober 2016

11.00 Uhr: Junioren Dc – Femina Kickers Worb U14  
13.30 Uhr: 5. Liga – SC Wyssachen b  
16.00 Uhr: 3. Liga SC – Jegenstorf

Sonntag, 9. Oktober 2016

12.00 Uhr: Junioren Cb – SC Holligen 94  
14.00 Uhr: Junioren Ba – FC Porrentruy a  
16.00 Uhr: Frauen 4. L. – Team Grauholz c

Donnerstag, 13. Oktober 2016

20.15 Uhr: Junioren Bb – SC Worb b

Öffnungszeiten Clubhaus: jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr. Verpflegungsmöglichkeiten jeweils während den Spielen im Clubhaus oder beim Pergola-Kiosk.

046449J

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

**Einzelnachhilfe** – zu Hause – für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern. Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40

www.abacus-nachhilfe.ch



## Kaufe Ihr Auto

Sofortige Bezahlung

Tel. 031 781 16 61

Eine Idee voraus:

## Novoferm-Tore



Ihr Partner für Tore und Garagen jeglicher Art und Grösse, sehr preiswerte Norm-Tore und Norm-Garagen

F. Loretan AG

Metallbau

3152 Mamishaus

Tel. 031 731 02 36

www.loretanag.ch

Geburtstagskonzert

## 30 Jahre GJDQ Echo vor Giebelegg

Samstag, 8. Oktober, 20 Uhr in der Turnhalle Rüeggisberg

Mitwirkende

JK Alphüttli Rümliigen,  
Jodlerquintett Härztön  
Jodelduett Andrea Hadorn/  
Ruth Schären  
Tanz mit den Orgelfräger aus Brenzikofen

Festwirtschaft ab 18 Uhr Glücksspiel, Kafistube

Platzreservation bei T. und G. Hunziker Tel. Nr. 031 809 16 15/Eintritt Fr. 12.–.

«Chumm, fiir mit üs. Mir freue üs uf di!»



Grabenstrasse 36, 3600 Thun, Telefon 033 225 17 17  
stireisen.ch, info@stireisen.ch

### AUSZUG AUS DEM JAHRESPROGRAMM

Herbst am Comersee 31.10.-03.11.2016 CHF 490 inkl. HP, Ausflüge

Jassplausch Friedrichshafen 03.11.-06.11.2016 CHF 435 inkl. HP, Jasspreise

Schweinchen Essen 19.11.-20.11.2016 CHF 240 inkl. HP, Musik

Weihnachtsmarkt Stuttgart 30.11.-01.12.2016 CHF 195 inkl. ÜF

Striezmarkt Dresden 04.12.-08.12.2016 ab CHF 550 inkl. ÜF, Ausflug

Weihnachtsmärkte in Bayern 11.12.-14.12.2016 CHF 460 inkl. ÜF, Ausflüge

Mainau und Konstanz 15.12.-16.12.2016 CHF 195 inkl. ÜF, Eintritt

Silvester in Luxemburg 30.12.-02.01.2017 CHF 490 inkl. Dinner und Ausflüge

### AUSZUG AUS DEM TAGESPROGRAMM

Wandertag Lauenensee CHF 45 13.10.2016

DTM Finale Hockenheim CHF 140 16.10.2016

Jassfahrt mit ME CHF 52 18.10.2016

Saisonschlussfahrt mit ME CHF 61 23.10.2016

Wandertag Bütschleegg CHF 45 03.11.2016

Zuckerfabrik-Besichtigung CHF 69 09.11.2016

BMW Werke München CHF 121 16.11.2016

### WEIHNACHTSMÄRKTE

Einsiedeln CHF 48 28.11.2016

Bremgarten CHF 44 01.12.2016

Montreux CHF 44 02.12.2016

Colmar CHF 53 07.12.2016

Riquewih u. Ribeauvillé CHF 53 10.12.2016

Stein am Rhein CHF 62 15.12.2016

Freiburg im Breisgau CHF 53 16.12.2016

Europa-Park Rust CHF 76 / 86 17.12.2016



142369D



## CHRISTOPH LERCH LÄDT ZUR SPRECHSTUNDE

Sehr geehrte Damen und Herren

Ich möchte aus erster Hand hören, was Sie bewegt und beschäftigt.

In meiner Sprechstunde in Rümliigen stehe ich Ihnen für Fragen und Anliegen gerne persönlich zur Verfügung.

Freitag, 21. Oktober 2016, 14.00–18.00 Uhr  
Gemeindeverwaltung Rümliigen, Schulhausstr. 23

Ich bitte Sie zu berücksichtigen, dass ich mich zu hängigen Beschwerdeverfahren nicht äussern darf.

Sind Sie interessiert? Dann reservieren Sie Ihren Termin bitte telefonisch unter **031 635 94 00**.  
Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Christoph Lerch, Regierungsstatthalter Bern-Mittelland

## PzZM

Psychiatriezentrums  
Münsingen

Informationen

Ausbildung Pflege

Was ist nur mit Papa/ Mama los

Samstag, 15. Oktober 2016, 09.00 – 17.00 Uhr



## BASAR

mit Arbeiten von Patient/-innen

Die Krisenintervention Münsingen stellt sich vor

Sie sind herzlich eingeladen auf einem Spaziergang die Therapieangebote und Räumlichkeiten der KIM kennenzulernen und mit den Mitarbeiter/-innen ins Gespräch zu kommen.

Attraktionen

Flohmarkt  
Dampfbahn Aaretal  
Dixielandband  
«Scheicheizer»  
Tombola  
Hüpfburg  
Kinderschminken  
Trampolino

Kulinarische Angebote

Hamme und Kartoffelsalat  
Bratwurst  
Apfelchüechli  
Crêpes, Kinder-Crêpes  
Chäsbrätel

Kino um die Ecke Grubenstr. 3 Belp 031 819 70 70 **realD 3D**

**FINDET DORIE** inkl. Vorfilm PIPER!  
**3D: Do 06.10. bis Mi 12.10. tägl. 20.30h, zus. Sa 08.10., So 09.10. und Mi 12.10. je 14.30h**  
**2D: Sa 08.10., So 09.10. und Mi 12.10. je 14.00h**  
 Dorie auf der Suche nach ihrer Familie. D., ab 0(6)\* J.

**LA VACHE – UNTERWEGS MIT JACQUELINE**  
**Sa 08.10. und So 09.10. je 17.00h, D., ab 6(10) Jahren**  
 Ein etwas anderes Road-Movie quer durch Frankreich.

**SNOWDEN** Verräter oder Held?  
**Do 06.10. bis Mi 12.10. tägl. 20.00h, D., ab 12(14) J.**

**BAD MOMS**  
**Sa 08.10. und So 09.10. je 17.30h, D., ab 14(16) Jahren**  
 Bitterböse Komödie von den Machern von HANGOVER – über gestresste Mütter, die wieder mehr Freiheiten in ihr Leben bringen möchten.

\* Unsere Eintrittspreise gelten für Kinder jeden Alters. Kindern unter 4 Jahren wird der Besuch von Kinovorführungen nicht empfohlen.

www.kinoundieecke.ch

**Bar Ischgrotte ist am Freitag, 7. Oktober geöffnet. Weitere Daten: Freitag, 21. Okt./4. Nov./18. Nov.**

Bar Ischgrotte (beim Rest. Adler, Mühlethurnen)

**Gantrisch-Kulturkalender**

So 9.10. 9-16 h, Gantrischli / Schönenboden / Muscherenschlund (Plaffeien FR) Bergahorn-Tag, im letzten Jahr hat der Naturpark die Anpflanzung von neuen Bergahornen gefördert und möchte der Bevölkerung und den Besuchern des Naturparks den Anwuchs der jungen Bäumchen und die Pracht der alten Stammhalter zeigen. **08.45 - 12 h** Führung auf der Alp Neugantrisch für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren, Unkostenbeitrag 15.00 / Kinder gratis. Anmeldung bis Freitag 17 h unter [info@gantrisch.ch](mailto:info@gantrisch.ch) oder Tel. 031 808 00 20, 12-13 h Käsedegustation für Exkursionsteilnehmende und angemeldete Gäste umrahmt von Alphornbläsern, Nachmittag: Bergahorn-Foto-OL, weitere Infos unter [www.gantrisch.ch/holz](http://www.gantrisch.ch/holz)

Bis 26.10. jeweils 21.30 öffentliche Mittwochsführungen in der Sternwarte Uecht, [www.uecht.ch](http://www.uecht.ch)

bis 20.11. von 14 - 17 h an Sonntagen und allgemeinen Feiertagen Schwarzenburg, Regionalmuseum Schwarzwasser Natur bi üs - Wo der Hirsch röhrt und die Hummel brummt, [www.regionalmuseum.com](http://www.regionalmuseum.com)

[www.GantrischKulturkalender.ch](http://www.GantrischKulturkalender.ch)

**NISSAN** Innovation that excites

**THE NISSAN SWISS EDITION**

**Preisvorteil von Fr. 3525.- bis Fr. 6170.-**

2.9% Leasing [nissan.ch](http://nissan.ch)

Abgebildete und beworbene Fahrzeuge: NISSAN JUKE SWISS EDITION, 1.2 DIG-T, 115 PS (85 kW), 57 l/100 km, 128 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeff.-Kat. E, Katalogpreis Fr. 26515.-, abzgl. NISSAN Top-Bonus Fr. 3525.-, Nettopreis Fr. 22 990.-, Anzahlung Fr. 5748.-, 36 mtl. Leasingraten à Fr. 215.-, NISSAN QASHQAI SWISS EDITION inkl. Premium Pack, 1.6 dCi Xtronic, 130 PS (96 kW), 6.9 l/100 km (Benzinäquivalent 5.5 l/100 km), 128 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeff.-Kat. C, Katalogpreis Fr. 41 960.-, abzgl. NISSAN Top-Bonus Fr. 6170.-, Nettopreis Fr. 35 790.-, Anzahlung Fr. 8948.-, 36 mtl. Leasingraten à Fr. 289.-, NISSAN X-TRAIL SWISS EDITION, 1.6 dCi Xtronic, 130 PS (96 kW), 5.3 l/100 km (Benzinäquivalent 5.9 l/100 km), 139 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeff.-Kat. D, Katalogpreis Fr. 44 440.-, abzgl. NISSAN Top-Bonus Fr. 4750.-, Nettopreis Fr. 39 690.-, Anzahlung Fr. 9923.-, 36 mtl. Leasingraten à Fr. 339.-, Ø aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 139 g/km. Es gelten die Leasingkonditionen der RCI Finance SA, 8902 Udorf. Km-Leistung/Jahr: 10 000 km. Ratenschutzversicherung inklusive. Obligatorische Vollkaskoversicherung für Leasingvertrag nicht inbegriffen. Effekt. Jahreszins 2.94%. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung der Kunden führt. Angebot ist gültig für Bestellungen von Privatkunden bei allen an der Aktion teilnehmenden NISSAN Partnern vom 01.07.2016 bis 30.09.2016 und Immatikulation bis 30.09.2016 nur auf die als SWISS EDITION deklarierten NISSAN Fahrzeuge der Modelle JUKE, QASHQAI und X-TRAIL, oder bis auf Widerruf, NISSAN SWITZERLAND, NISSAN CENTER EUROPE GMBH, Postfach, 8902 Udorf.

**MARAG Garagen AG**  
 Belpbergstrasse 3 + 5  
 3125 Toffen  
 Tel.: 031 819 25 33  
[toffen@marag-garagen.ch](mailto:toffen@marag-garagen.ch)

**Restaurant Frohsinn**  
 3123 Belp 031/819 01 36  
[www.frohsinn-belp.ch](http://www.frohsinn-belp.ch)

**Kracher im Oktober**  
 Hirschkraut  
 Hausgemachte Spätzli  
 Rotkraut mit Kastanien  
 Fr. 16.50

(auch am Mittag ausser Freitag) auf Ihre Reservation freut sich Ihr Frohsinn - Team

**EP:Balsiger**  
 TV-Video-HiFi-Sat-Multimedia.  
 Bernstrasse 4 • 3125 Toffen

**VoIP?, Vivo XS?**

Ihr Telefonanschluss wird umgestellt ?

Wir beraten Sie und installieren Ihr Telefon, Internet und TV. Egal welcher Anbieter.

Tel. 031 819 32 03

Mein Service macht den Unterschied.

Kafi Riggli Restaurant mit Confiserie  
 3132 Riggisberg  
 Tel. 031 809 24 32

**Oktober-Monatshit**

Im Oktober servieren wir Ihnen wieder unsere feinen

**Pouletknusperli im Bierteig CH**

Jeden Tag drei feine Mittagsmenü!  
 Mi/Do/Fr ab 18.00 Uhr Pizza!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Familie Baumann und Riggli-Team

**KÜNG METZG TOFFEN**

Tel. 031 819 02 58

Betriebsferien:  
 Ab Freitag, 7. Oktober, 18.30 Uhr  
 bis Sonntag, 16. Oktober.  
 Ab Montag, 17. Oktober sind wir wieder für Sie da.  
 Ihr Küng-Metzg-Team

**Zahn-Prothesen Reparaturen**

preiswert • schnell • kompetent

Stephan Müller dipl. Zahntechniker

Notfalldienst tel. wird umgeleitet

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12  
 Bern Brunnmattstr. 48 031 371 58 58  
 Solothurn Bürenstrasse 11 032 622 32 26

**SONNENSTOREN FÜR IHR ZUHAUSE**

**Gehrig Storen**  
 Sonnen-, Licht- und Wetterschutz

Mühleweg 2  
 3132 Riggisberg  
 Tel. 031 809 20 50  
[info@gehrigstoren.ch](mailto:info@gehrigstoren.ch)  
[www.gehrigstoren.ch](http://www.gehrigstoren.ch)

BERATUNG • VERKAUF • MONTAGE • SERVICE

**Räumungen**

Häuser, Wohnungen, Estrich, Keller usw.

**besenrein/Abnahmegarantie**

daniel.straubhaar@bluewin.ch  
 Natel 079 372 14 88

**Jung, engagiert und mit Herz. Einer für Alle.**

**Stefan Neuenschwander**  
 unser Gemeindepräsident für Belp.



**GEMEINDEPRÄSIDIUM**  
 Belp wählt.  
 2. Wahlgang | 23. Oktober 2016  
[www.benimarti.ch](http://www.benimarti.ch)

**Benjamin Marti** Ich bin bereit.

**zugänglich... fit... mittendrin... erfahren...**

**IHRE STIMME ZÄHLT**

**2. WAHLGANG - 23. Oktober 2016**